

PIANOFORTE DIGITALE

# *ARIUS*

YDP-166

YDP-146

YDP-S56

YDP-S36

## Manuale di istruzioni

Grazie per aver scelto questo pianoforte digitale Yamaha.

Questo strumento offre un suono di qualità eccezionalmente elevata e un controllo espressivo per il massimo piacere nel suonare. Per ottenere il massimo dalle potenzialità esecutive e dalle funzioni dello strumento, leggere attentamente i manuali e conservarli in un luogo sicuro per potervi fare riferimento in seguito.

Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione "PRECAUZIONI" alle pagine 4-5.

Per informazioni sul montaggio dello strumento, fare riferimento alle istruzioni a pagina 37.

Questo manuale d'uso è stato tradotto dall'inglese tramite traduzione automatica.  
Per domande sull'utilizzo del prodotto, visitare il sito di supporto Yamaha.

## For European Union and United Kingdom

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b> Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b> Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioustrustning [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b> Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b> Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b> O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b> Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING</b> Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelsestextens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>

<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b> Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b> Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b> Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b> Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b> Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> Yamaha Corporation igazolja, hogy a [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b> Yamaha Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b> Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ Ú VYHLÁSENIE O ZHODE</b> Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b> Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyypin [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b> İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [YDP-166, YDP-146, YDP-S56, YDP-S36], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a>

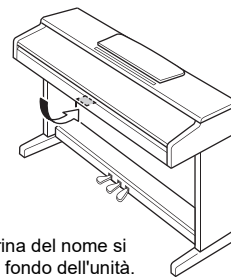
Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---



La piastrina del nome si trova sul fondo dell'unità.

(1003-M06 plate bottom it 01)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Soprattutto nel caso dei bambini, un adulto deve fornire le indicazioni su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima dell'uso effettivo.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.



## AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

### Alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Non toccare il prodotto o la spina elettrica durante una tempesta elettrica.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione.
- Non utilizzare l'adattatore CA/cavo di alimentazione in dotazione per altri dispositivi.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuoverne la sporcizia o la polvere accumulata.
- Inserire saldamente la spina elettrica fino in fondo nella presa CA, altrimenti potrebbe accumularsi della polvere sulla spina con conseguente rischio di incendi o ustioni della pelle.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non si scollega dalla sorgente di alimentazione.
- Non collegare il prodotto a una presa elettrica utilizzando una prolunga multipresa altrimenti la qualità del suono potrebbe risultare inferiore o potrebbe verificarsi un incendio all'interno o nelle vicinanze della presa.
- Quando si scollega la spina elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo per evitare di danneggiarlo o di causare scosse elettriche o incendi.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per lunghi periodi di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

### Non smontare

- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

### Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio, tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture o in punti in cui possa cadere dell'acqua. Un liquido come l'acqua che penetra nel prodotto può causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore CA esclusivamente all'interno. Non utilizzarlo in ambienti umidi.
- Non inserire o rimuovere mai la spina elettrica con le mani bagnate.

### Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme libere vicino al prodotto, poiché potrebbero provocare incendi.

### Unità wireless

- Le onde radio emesse dal prodotto possono interferire con dispositivi elettromedicali quali pacemaker o defibrillatore.
  - Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi medici o all'interno di strutture mediche. Le onde radio emesse dal prodotto possono interferire con i dispositivi elettromedicali.
  - Non utilizzare il prodotto a una distanza inferiore a 15 cm da persone con pacemaker o defibrillatore.

### Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non posizionare lo sgabello in una posizione instabile e scivolosa, dove potrebbe cadere accidentalmente e causare lesioni.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi, ad esempio come strumento o scala, potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Serrare periodicamente le viti dello sgabello utilizzando lo strumento specificato. In caso contrario, con il tempo le viti potrebbero allentarsi e causare incidenti o lesioni.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dallo sgabello. Non essendo dotato di schienale, l'utilizzo dello sgabello senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

## Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina elettrica dalla presa. Infine, richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

- La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Vengono emessi odori insoliti o fumo.
- Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
- Durante l'utilizzo del prodotto si verifica un'improvvisa perdita di suono.
- Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili.



## ATTENZIONE

**Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare possibili lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### Montaggio

- Assemblare il prodotto nella sequenza corretta seguendo le istruzioni di assemblaggio in questo manuale. Inoltre, assicurarsi di serrare regolarmente le viti o i bulloni. In caso contrario potrebbero verificarsi danni al prodotto o persino lesioni alle persone.
- (YDP-S56, YDP-S36) Assicurarsi di fissare le staffe anticaduta al prodotto per garantirne la stabilità (pagina 41). In caso contrario potrebbero verificarsi danni al prodotto o persino lesioni alle persone.

### Posizionamento

- Non collocare il prodotto in una posizione instabile o in un luogo soggetto a vibrazioni eccessive, dove potrebbe cadere accidentalmente, causando malfunzionamenti e persino lesioni.
- Non avvicinarsi al prodotto durante un evento sismico. Le forti scosse di terremoto potrebbero far spostare o ribaltare il prodotto, causando possibili lesioni.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento del prodotto devono essere eseguite da almeno due persone. Il tentativo di sollevare il prodotto da soli potrebbe avere come conseguenze lesioni alla schiena o causare la caduta e la rottura del prodotto, con conseguenti ulteriori lesioni.
- Prima di spostare il prodotto, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.

### Collegamenti

- Prima di collegare il prodotto ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i dispositivi sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona il prodotto fino a raggiungere il livello desiderato.

### Utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul copritastiera o sul prodotto. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il copritastiera.
- Non inserire materiali estranei come metallo o carta nelle aperture o negli spazi vuoti del prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.

- (YDP-S56, YDP-S36) Non applicare una forza eccessiva quando si chiude il coperchio della tastiera. Un copritastiera dotato di meccanismo SOFT-CLOSE™ consente di chiudere lentamente il coperchio. L'applicazione di forza eccessiva al copritastiera al momento della chiusura potrebbe danneggiare il meccanismo SOFT-CLOSE™ e procurare lesioni alle mani e alle dita qualora restino intrappolate sotto il copritastiera.
- Non appoggiarsi al prodotto, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Tenere le parti di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbero ingerirle accidentalmente.
- Non utilizzare il prodotto o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Prima di pulire l'unità, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare scosse elettriche.

### Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Per gli sgabelli che possono essere regolati, non regolare l'altezza dello sgabello mentre vi si è seduti sopra, poiché ciò potrebbe comportare un peso eccessivo per il meccanismo di regolazione con conseguenti danni al meccanismo stesso o lesioni alle persone.
- Evitare di collocare la mano tra le parti mobili. In caso contrario, la mano potrebbe rimanere incastrata tra le parti e si potrebbero subire delle lesioni.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato. Anche quando [⏻] (Standby/On) è in stato di standby (spia di alimentazione spenta), l'elettricità continua a fluire allo strumento al livello minimo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

(DMI-12)

## AVVISO

Attenersi agli avvisi riportati di seguito per evitare malfunzionamenti/danni del dispositivo, danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

### ■ Manipolazione

- Non utilizzare questo prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, questo prodotto o l'altro dispositivo potrebbe generare rumore.
- Quando si utilizza il prodotto insieme a un'app sul proprio dispositivo smart, come uno smartphone o un tablet, si consiglia di abilitare la "Modalità aereo" sul dispositivo per evitare rumori causati dalla comunicazione. Quando si attiva la modalità aereo, le impostazioni Bluetooth\* potrebbero essere disattivate. Assicurarsi che l'impostazione sia attivata prima dell'uso.
- Per evitare la deformazione, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Non lasciare, ad esempio, il prodotto sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 - 40°C).
- Per evitare di scolorire lo strumento, non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma su di esso.

### ■ Manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.
- Durante estremi cambiamenti di temperatura o umidità può verificarsi la condensazione di acqua con la raccolta della stessa sulla superficie del prodotto. Se l'acqua non venisse completamente rimossa, le parti in legno dello strumento potrebbero assorbirla e rimanere danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

### ■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo prodotto (pagina 34) vengono conservati dopo il suo spegnimento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare persi a causa di un guasto, un errore operativo, ecc.

#### Nomi dei pulsanti

I nomi dei pulsanti del pannello sono racchiusi tra parentesi quadre [ ]. Inoltre, la parola "pulsante" è omessa in tutto il manuale (ad esempio, PLAY è indicato come [PLAY]).

## Information

### ■ Informazioni sui diritti d'autore

- Il copyright del "contenuto"<sup>\*1</sup> installato in questo prodotto appartiene a Yamaha Corporation o al relativo detentore del copyright. Ad eccezione di quanto consentito dalle leggi sul copyright e da altre leggi pertinenti, come la copia per uso personale, è vietato "riprodurre o deviare"<sup>\*2</sup> senza l'autorizzazione del detentore del copyright. Quando si utilizza il contenuto, consultare un esperto in materia di copyright.

- Se si crea musica o ci si esibisce con i contenuti attraverso l'uso originale del prodotto e successivamente li si registra e distribuisce, l'autorizzazione di Yamaha Corporation non è richiesta indipendentemente dal fatto che il metodo di distribuzione sia a pagamento o gratuito.

\*1: La parola "contenuto" include programmi, dati audio, dati di stili di accompagnamento, dati MIDI, dati della forma d'onda, dati di registrazioni vocali, spartiti, dati di partiture e così via.

\*2: La frase "riprodurre o deviare" include l'estrazione del contenuto stesso in questo prodotto o la registrazione e la distribuzione senza modifiche in un modo simile.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nel prodotto

- Alcune delle song preset sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali alle originali.

### ■ Informazioni sul software open source

- Il firmware di questo prodotto contiene software open source. Per informazioni sul copyright e per i termini di utilizzo di ciascun software open source, accedere al sito Web Yamaha di seguito:

**Download Yamaha:** <https://download.yamaha.com/>

### ■ Informazioni su questo manuale

- Le illustrazioni mostrate nel presente manuale hanno solo scopo didattico.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Yamaha Corporation è concesso in licenza.



- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo Manuale sono marchi o marchi registrati dai rispettivi proprietari.

### ■ Accordatura

- A differenza di un pianoforte acustico, questo strumento non deve essere accordato da un esperto (anche se l'altezza del suono può essere regolata dal utente per essere sintonizzata con altri strumenti). Questo perché l'intonazione degli strumenti digitali è sempre mantenuta a un livello perfetto.

### ■ Informazioni sullo smaltimento

- Quando si smaltisce il prodotto, contattare le autorità locali appropriate.

# Sommario

<b>PRECAUZIONI</b> .....	<b>4</b>
<b>Informazioni sui manuali</b> .....	<b>8</b>
<b>Accessori in dotazione</b> .....	<b>8</b>
<b>Controlli del pannello e terminali</b> .....	<b>9</b>

## Operazioni di base

---

<b>Impostazione</b> .....	<b>11</b>
Copritonalità (YDP-166, YDP-146) .....	11
Leggio (YDP-166, YDP-146) .....	11
Copritastiera e Leggio (YDP-S56, YDP-S36).....	12
Accensione.....	13
Funzione di spegnimento automatico .....	14
Impostazione dei suoni di conferma dell'operazione .....	14
Funzione di limitazione del volume.....	14
Uso delle cuffie.....	15
<b>Suonare il Piano</b> .....	<b>16</b>
Utilizzo di Intelligent Acoustic Control (IAC).....	16
Impiego dei pedali .....	17
Impostazioni di Virtual Resonance Modeling Lite (VRM Lite) .....	18
Modifica della Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco).....	18
Uso del metronomo .....	19

## Operazioni avanzate

---

<b>Riproduzione di vari suoni di strumenti musicali (Voci)</b> .....	<b>20</b>
Selezione di una voce .....	20
Ascolto di song demo.....	21
Aggiungere variazioni al suono (Reverb (Riverbero)).....	22
Trasposizione del pitch in semitoni.....	23
Regolazione fine dell'intonazione .....	23
Sovrapposizione di due voci (modo Dual).....	24
Playing Duo .....	25
<b>Riproduzione e pratica del Song</b> .....	<b>26</b>
Ascolto di Song preimpostati .....	26

Praticare una parte con una mano.....	27
Riproduzione immediata dalla prima nota (riproduzione rapida).....	27

<b>Registrazione delle proprie esecuzioni</b> .....	<b>28</b>
Registrazione delle proprie esecuzioni.....	28
Modifica delle impostazioni iniziali del Song registrato.....	29
Eliminazione dei dati registrati .....	29

<b>Utilizzo con un dispositivo intelligente o un computer</b> .....	<b>30</b>
Riproduzione/Registrazione di dati audio (Interfaccia audio USB).....	30
Ascolto dell'audio tramite Bluetooth su questo strumento (Audio Bluetooth) .....	31
Utilizzando la comoda app Smart Pianist .....	32

<b>Backup dei dati e inizializzazione delle impostazioni</b> .....	<b>34</b>
Dati mantenuti quando l'Alimentazione è spenta .....	34
Inizializzazione delle impostazioni.....	34
Conferma della versione firmware di questo strumento .....	34

## Appendice

---

<b>Inconvenienti e possibili rimedi</b> .....	<b>35</b>
<b>Assemblaggio del supporto della tastiera</b> .....	<b>37</b>
Precauzioni di Assemblaggio .....	37
Trasloco/Installazione .....	37
YDP-166, YDP-146 Assemblaggio .....	38
Assemblaggio YDP-S56, YDP-S36 .....	41
<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>44</b>
<b>Indice</b> .....	<b>46</b>
<b>Elenco delle song</b> .....	<b>47</b>

# Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento, vengono forniti i documenti e il materiale di istruzione specificati di seguito.



## In dotazione con lo strumento

- **Manuale di istruzioni (questo documento)**

Illustra le funzioni e le operazioni di base di questo strumento. Leggere prima questo manuale.



## Disponibili sul sito Web

- **Guida rapida all'utilizzo**

Per una rapida comprensione, vengono mostrate in un grafico le funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera.



[https://manual.yamaha.com/mi/rt/ydp-166\\_s56/qg/](https://manual.yamaha.com/mi/rt/ydp-166_s56/qg/)

- **MIDI Reference**

Contiene informazioni sul MIDI relativo a questo strumento.

- **Smart Pianist User Guide (Manuale dell'utente di Smart Pianist)**

Spiega come configurare e utilizzare l'app per dispositivi smart "Smart Pianist" (pagina 32) per controllare questo strumento.



Per ottenere questi manuali, accedere al sito Web indicato di seguito. Inserire il nome modello per cercare i manuali desiderati.

### Download Yamaha

<https://download.yamaha.com/>

\* Per una panoramica generale del MIDI e di come utilizzarlo in modo efficace, cerca "MIDI Basics" (solo in inglese, tedesco, francese e spagnolo) sul sito Web sopra.

## Accessori in dotazione

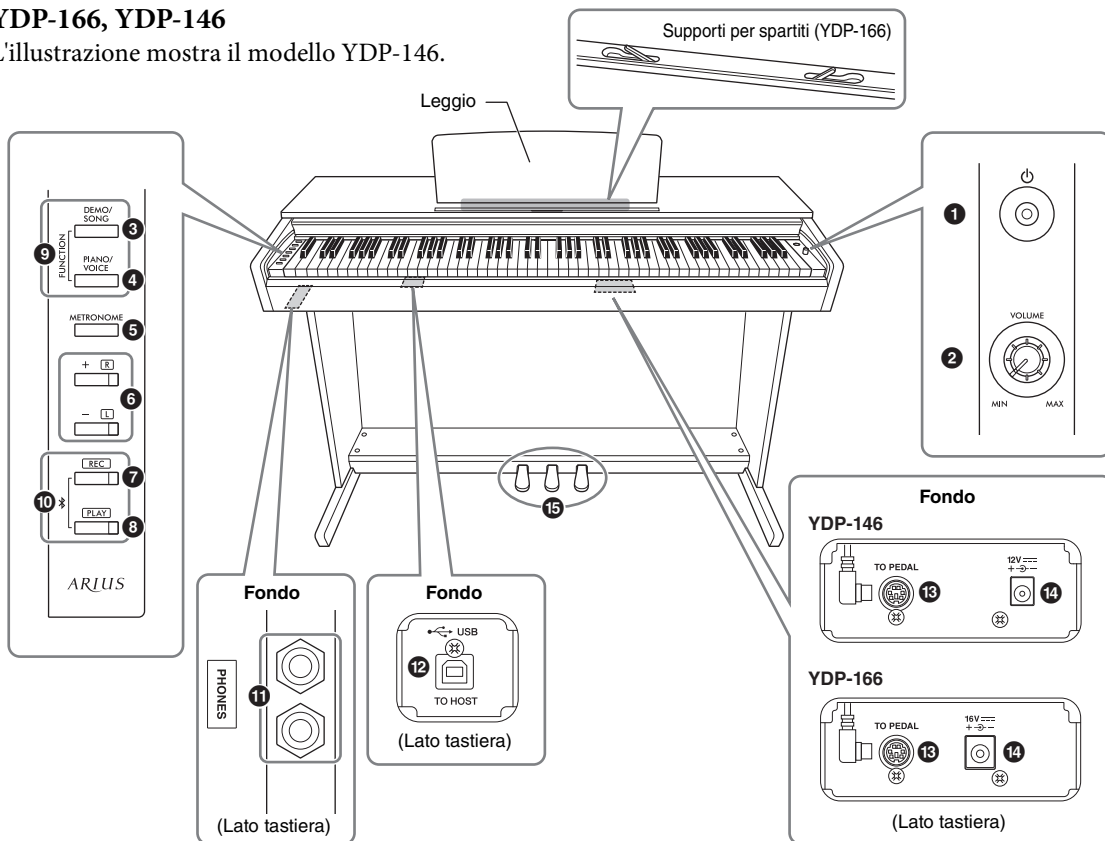
- Manuale di istruzioni (questo documento) × 1
- "50 Classical Music Masterpieces" (partiture) × 1
- 1 Online Member Product Registration
- Adattatore CA × 1
- Cavo di alimentazione × 1 (YDP-166, YDP-S56)
- Panca\* × 1 (YDP-166, YDP-146)

\* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

# Controlli del pannello e terminali

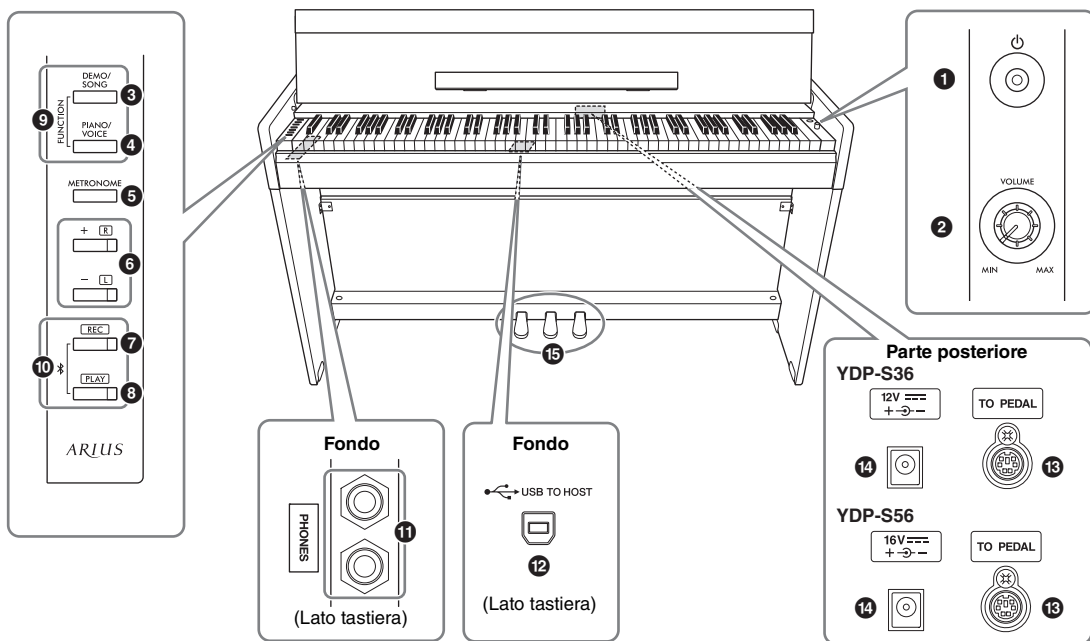
## YDP-166, YDP-146

L'illustrazione mostra il modello YDP-146.



## YDP-S56, YDP-S36

L'illustrazione è YDP-S56.



- 1** **Switch [⏻] (Standby/On) ..... pagina 13**  
Per accendere l'alimentazione o impostare la modalità standby.
- 2** **[VOLUME] manopola..... pagina 13**  
Per regolare il volume dell'intero suono.  
Ruotandolo verso destra il volume aumenta, mentre ruotandolo verso sinistra il volume diminuisce.
- 3** **[DEMO/SONG] pulsanti ..... pagine 21, 26**  
Per riprodurre le Demo Songs e le Preset Songs (50 Capolavori di musica classica, Canzoni Lezione).
- 4** **[PIANO/VOICE] pulsanti ..... pagine 20, 22, 24**  
Per selezionare una singola voce, due voci per la sovrapposizione o un tipo di riverbero.
- 5** **Pulsante [METRONOME] ..... pagina 19**  
Per avviare o arrestare il metronomo.
- 6** **[+R], [-L] pulsanti ..... pagine 19, 20, 26, 27**
- Servono per aumentare o diminuire i numeri dei Song, i valori del tempo, ecc.
  - Durante la riproduzione del brano, è possibile attivare/disattivare singolarmente le parti della mano destra e della mano sinistra.
- 7** **Pulsante [REC] ..... pagina 28**  
Consente di registrare le proprie performance sulla tastiera.
- 8** **Pulsante [PLAY] ..... pagina 28**  
Consente il playback delle performance registrate.
- 9** **[FUNCTION] ..... pagine 14, 23**  
Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] e premendo un tasto specifico è possibile modificare varie impostazioni, tra cui la funzione di alimentazione automatica, i parametri di trasposizione, ecc.
- 10** **[🔗] Accoppiamento Bluetooth..... pagina 31**  
Tenere premuti contemporaneamente [REC] e [PLAY] per tre secondi per effettuare l'associazione con un dispositivo abilitato Bluetooth, come uno smartphone.
- 11** **Prese [PHONES] ..... pagina 15**  
Per collegare un set di cuffie stereo standard.
- 12** **Terminale [USB TO HOST]..... pagina 30**  
Per la connessione a un computer o a un dispositivo smart.
- 13** **[TO PEDAL] presa ..... pagine 39, 43**  
Per collegare il cavo del pedale preinstallato o dell'unità pedale FC35 venduta separatamente.
- 14** **Presa DC IN ..... pagina 13**  
Consente di collegare l'adattatore CA.
- 15** **Pedali..... pagina 17**  
Per controllare l'espressione e il sustain, proprio come su un pianoforte acustico.

## Impostazione

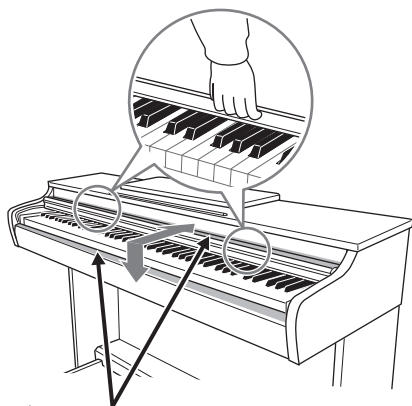
### Copritonalità (YDP-166, YDP-146)

#### Per aprire il copritastiera:

Sollevare leggermente il coperchio, quindi spingerlo e farlo scorrere fino in fondo.

#### Per chiudere il copritastiera:

fare scorrere il copritastiera verso di sé e abbassarlo con delicatezza sui tasti.



#### ⚠ ATTENZIONE

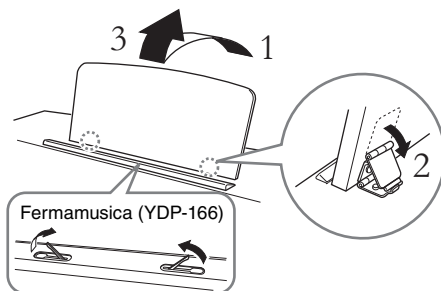
Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Per aprire e chiudere il copritastiera, afferrarlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Prestare attenzione a non introdurre le dita (le proprie e quelle di altre persone, in particolare i bambini) fra il coperchio e l'unità principale.
- Non appoggiare oggetti metallici o carta sul copritastiera. Quando si apre il copritastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso potrebbero cadere all'interno dell'unità e potrebbe essere impossibile recuperarli. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

### Leggio (YDP-166, YDP-146)

#### Per sollevare il leggio:



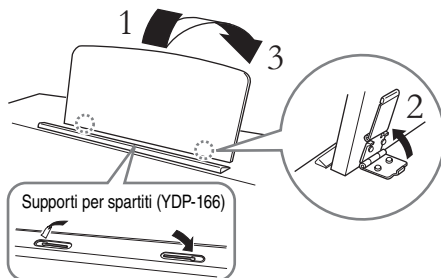
1. Tirare il leggio verso l'alto e verso di sé il più possibile.
2. Abbassare i due supporti metallici a sinistra e a destra sul retro del leggio.
3. Abbassare il leggio in modo che i supporti metallici si aggancino in posizione.

(YDP-166) I supporti per spartiti consentono di tenere ferme le pagine dei libri di musica.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il leggio se non è completamente sollevato. Quando si abbassa il leggio, tenerlo finché non è posizionato correttamente.

#### Per abbassare il leggio:



(YDP-166) Chiudere i supporti del leggio se sono aperti, quindi abbassare il Leggio seguendo le istruzioni riportate di seguito.

1. Tirare il Leggio verso di sé il più possibile.
2. Sollevare i due supporti metallici (nella parte posteriore del Leggio).
3. Abbassare delicatamente il Leggio all'indietro fino a quando non è completamente abbassato.

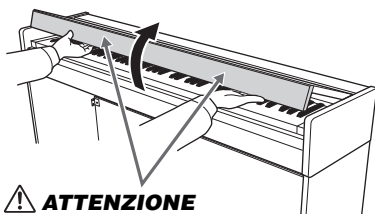
## Copritastiera e Leggio (YDP-S56, YDP-S36)

### ⚠ **ATTENZIONE**

Per aprire e chiudere il copritastiera, afferrarlo con entrambe le mani e non lasciarlo finché non è completamente aperto o chiuso. Fare attenzione a non incastrare le dita (le proprie o quelle di altri, soprattutto dei bambini) tra il coperchio dei tasti e l'unità principale.

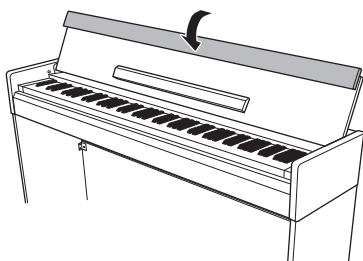
### Apertura del copritastiera

1. Hold il bordo superiore del copritastiera con entrambe le mani, quindi aprire lentamente il copritastiera.
2. Ripiegare la parte anteriore del copritastiera.

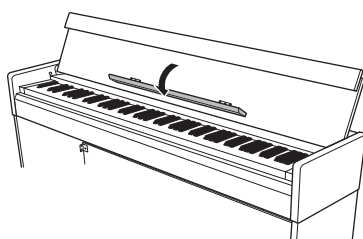


### ⚠ **ATTENZIONE**

Fare attenzione a non schiacciarsi le dita mentre si apre il coperchio.

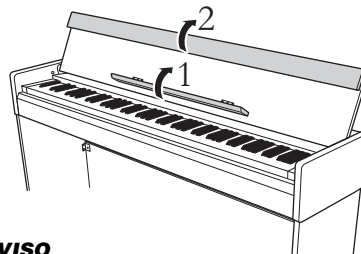


3. Aprire il leggio.



## Chiusura del copritastiera

1. Piegare il leggio.
2. Aprire la parte anteriore del copritastiera.

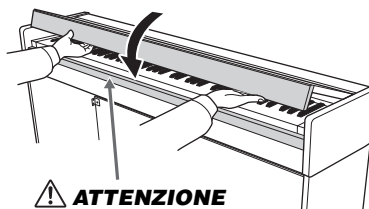


### **AVVISO**

Prima di chiudere il copritastiera, assicurarsi di ripiegare il leggio e di aprire la parte anteriore del copritastiera.

3. Tenere il coperchio della tastiera con entrambe le mani e chiuderlo lentamente.

Il copritastiera è dotato dello speciale meccanismo SOFT-CLOSE™ che consente di chiudere lentamente il coperchio.



### ⚠ **ATTENZIONE**

Fare attenzione a non schiacciarsi le dita quando si chiude il coperchio.

### ⚠ **ATTENZIONE**

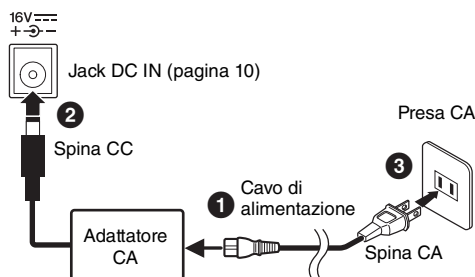
Non applicare forza eccessiva durante la chiusura del copritastiera.

L'applicazione di forza eccessiva al copritastiera al momento della chiusura potrebbe danneggiare il meccanismo SOFT-CLOSE™ e procurare lesioni alle mani e alle dita qualora restino intrappolate sotto il copritastiera.

## Accensione

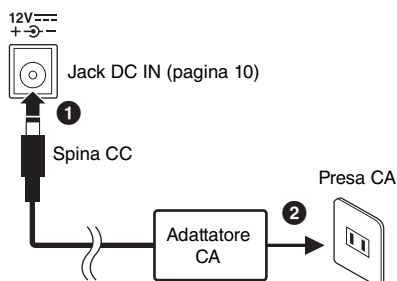
### 1. Collegare le spine dell' adattatore CA nell'ordine mostrato nell'illustrazione.

YDP-166, YDP-S56



La forma della spina e della presa varia da un Paese all'altro.

YDP-146, YDP-S36



### ⚠ AVVERTENZA

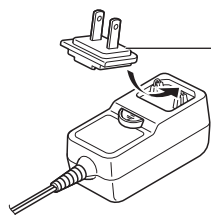
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 45). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento sia l'adattatore.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica.

### NOTA

Per scollegare l'adattatore CA, seguire in ordine inverso la procedura sopra illustrata.

### In caso di utilizzo dell'adattatore CA con una spina rimovibile

Non rimuovere la spina dall'adattatore di alimentazione. Se dovesse staccarsi, fare attenzione a non toccare le parti metalliche all'interno, quindi ricollegarlo completamente finché non si sente un clic.



#### Spina

- Posizionare la spina contro il lato opposto, quindi spingerla con decisione finché non scatta.
- La forma della spina è diversa da un paese all'altro.

### ⚠ AVVERTENZA

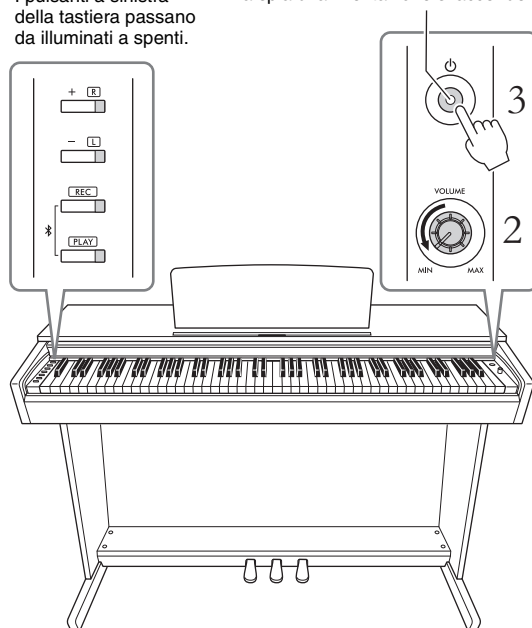
- Quando si utilizza un adattatore CA con un connettore rimovibile, assicurarsi di mantenere il connettore collegato all'adattatore CA durante l'uso e la conservazione. L'inserimento della sola spina in una presa può causare scosse elettriche o incendi.
- Non toccare mai la sezione metallica interna della spina per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni. Se la spina si stacca, spingerla finché non scatta saldamente in posizione. Inoltre, fare attenzione che non ci siano polvere o altri oggetti estranei tra l'adattatore CA e la spina.

### 2. Ruotare la manopola [VOLUME] a "MIN".

### 3. Premere il tasto [⏻] (Standby/On) per accendere l'alimentazione.

Le spie sui pulsanti a sinistra della tastiera si accendono e, quando si spengono, lo strumento si avvia.

I pulsanti a sinistra della tastiera passano da illuminati a spenti. La spia di alimentazione si accende.



### 4. Premere nuovamente il tasto [⏻] (Standby/On) per 1 secondo per spegnere l'alimentazione.

L'indicatore di alimentazione si spegne.

### ⚠ AVVERTENZA

Anche quando [⏻] (Standby/On) è in stato di standby, l'elettricità continua a fluire allo strumento a un livello minimo. Quando non si utilizza lo strumento per un periodo di tempo prolungato, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

### ⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito.

**AVVISO**

Premere solo il tasto [⏻] (Standby/On) quando si accende l'alimentazione. Qualsiasi altra operazione, come la pressione di tasti, pulsanti o pedali, può causare il malfunzionamento dello strumento.

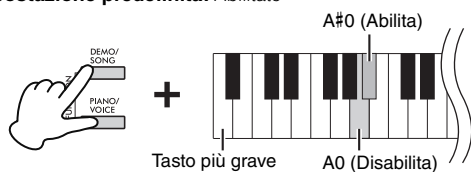
## Funzione di spegnimento automatico

Per evitare un consumo energetico non necessario, questo strumento è dotato di una funzione di spegnimento automatico che spegne automaticamente lo strumento se non viene utilizzato per circa 15 minuti.

### Attiva/disattiva la funzione di spegnimento automatico (Abilita/Disabilita)

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A#0 per abilitare la funzione di spegnimento automatico o il tasto A0 per disattivarla.

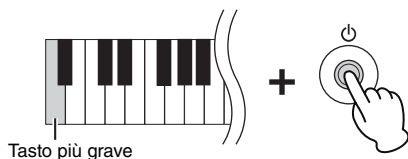
**Impostazione predefinita:** Abilitato



### Disattivazione rapida della funzione di spegnimento automatico

È possibile disattivare la funzione anche quando si accende lo strumento.

Tenendo premuto il tasto A-1 (il tasto più basso), premere [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento. L'indicatore lampeggia tre volte, indicando che la funzione di spegnimento automatico è stata disattivata. [REC]



## Impostazione dei suoni di conferma dell'operazione

Quando si modifica un'impostazione utilizzando una combinazione di pulsanti e tasti, viene emesso un suono di operazione (accensione, spegnimento, clic, inserimento del valore del tempo). Questo suono di conferma può essere attivato (on) o disattivato (off) a piacere.

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A#-1 per attivare i suoni o il tasto A-1 per disattivarli.

**Impostazione predefinita:** SU

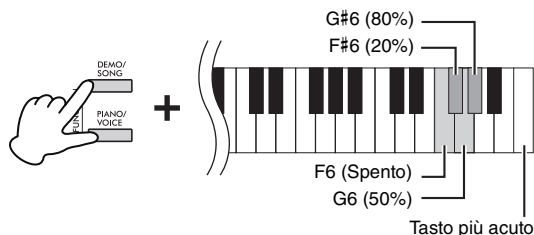


## Funzione di limitazione del volume

Per evitare un volume eccessivamente alto, è possibile utilizzare la funzione di limitazione del volume per limitare il volume massimo volume. Quando la funzione è impostata su 20%, 50% o 80%, il volume non aumenterà oltre quel punto anche se si ruota la manopola verso destra. [VOLUME]

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti F#6 (20%), G6 (50%) o G#6 (80%) come mostrato di seguito per attivare la funzione oppure premere F6 per disattivarla.

**Impostazione predefinita:** Spento

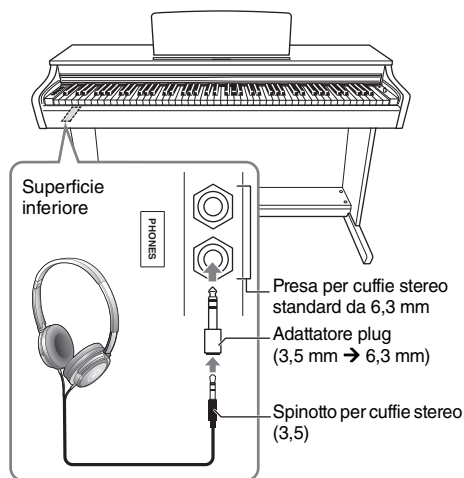


### ⚠️ ATTENZIONE

Quando si modifica l'impostazione della funzione di limitazione del volume, il suono potrebbe essere emesso a un volume elevato a seconda della posizione della manopola. [VOLUME] Assicurarsi di impostare la manopola al minimo [MIN] prima di modificare l'impostazione. [VOLUME]

## Uso delle cuffie

Poiché lo strumento è dotato di due jack [PHONES], è possibile collegare due coppie di cuffie standard stereo.



### ⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare le cuffie ad alto volume per periodi prolungati, poiché ciò potrebbe causare la perdita dell'udito.

### NOTA

Quando si collega una spina al jack, dagli altoparlanti dello strumento non verrà emesso alcun suono. [PHONES] Se si sta utilizzando un adattatore, assicurarsi di rimuoverlo quando si scollegano le cuffie.

## Utilizzo del supporto per cuffie (YDP-166)

È possibile appendere le cuffie a questo strumento. Per istruzioni sull'installazione del supporto per le cuffie, fare riferimento a "Assemblaggio del supporto della tastiera" a pagina 40.

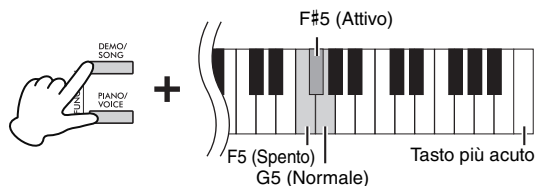
### AVVISO

Non appendere altri oggetti al gancio per le cuffie. Ciò potrebbe danneggiare lo strumento o il gancio.

## Impostazione di accensione/ spegnimento dell'altoparlante

È possibile impostare se il suono di questo strumento debba essere sempre riprodotto dall'altoparlante integrato oppure no. Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti F5–G5.

**Impostazione predefinita:** Normale



- **Spento (F5):** L'altoparlante non emette alcun suono.
- **Su (F#5):** L'altoparlante suonerà sempre, indipendentemente dal fatto che siano collegate o meno le cuffie.
- **Normale (G5):** L'altoparlante diffonde il suono soltanto se all'unità non sono collegate le cuffie. È l'impostazione predefinita.

### NOTA

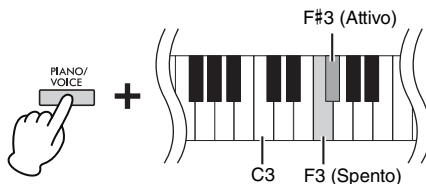
Impostando questa opzione su "On" si disattiva lo Stereophonic Optimizer (sotto).

## Riproduzione di un senso naturale di distanza (Stereophonic Optimizer)

Stereophonic Optimizer ti dà la sensazione di suonare un vero pianoforte acustico, anche se ascolti tramite le cuffie. Normalmente, il suono che esce dalle cuffie suona molto vicino alle orecchie. Tuttavia, questo effetto Stereophonic Optimizer ricrea una distanza naturale o il senso di spazio fisico tra le orecchie e lo strumento, proprio come quando si suona un pianoforte acustico.

**Impostazione predefinita:** On

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto F#3 per attivare la funzione o il tasto F3 per disattivarla.



### NOTA

- Il Stereophonic Optimizer agisce solo sulle Voci di Pianoforte (pagina 20).
- Quando l'impostazione Speaker On/Off è attiva, Stereophonic Optimizer è disattivato.

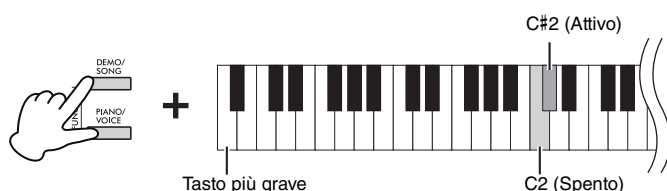
# Suonare il Piano

## Utilizzo di Intelligent Acoustic Control (IAC)

L'IAC è una funzione che regola e controlla automaticamente la qualità del suono in base al volume complessivo dello strumento. Il controllo IAC è efficace solo sull'uscita audio degli altoparlanti dello strumento o delle cuffie. Anche quando il volume è basso, questo consente di sentire chiaramente sia i suoni bassi che quelli alti. In particolare, quando si utilizzano le cuffie, il carico sulle orecchie viene ridotto senza aumentare eccessivamente il volume complessivo.

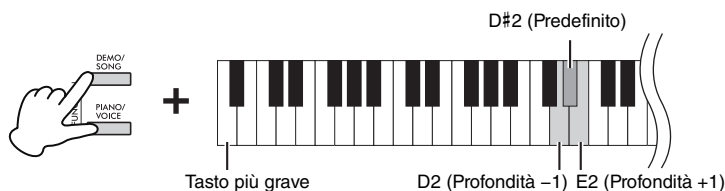
### Per attivare/disattivare l'IAC:

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto C#2 per attivare la funzione o il tasto C2 per disattivarla.



### Per regolare la profondità IAC:

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto D2 per diminuire il valore oppure il tasto E2 per aumentarlo.



Quanto più alto è il valore, tanto più chiaramente si percepiscono i suoni bassi e alti a livelli di volume più bassi.

**Impostazione predefinita:**

ON

**Intervallo di impostazione:**

-3 - +3

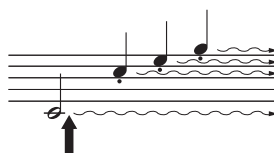
**Impostazione predefinita:**

0

## Impiego dei pedali

### Pedale damper (destro)

Premendo questo pedale l'effetto sustain delle note dura più a lungo. Rilasciando questo pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi effetto sustain sulle note. Questo pedale è dotato anche di una funzione "mezzo pedale" che crea effetti di sustain parziali, a seconda di quanto si preme il pedale.



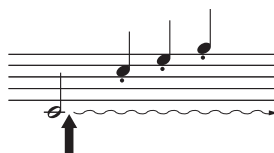
Quando si preme il pedale damper, le note suonate prima di rilasciare il pedale avranno un sustain più lungo.

#### Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la lunghezza del sustain in base alla pressione del pedale. Quanto più si preme il pedale, tanto più il suono sarà sostenuto. Ad esempio, se premi il pedale damper e tutte le note che stai suonando risultano un po' torbide e forti con troppo sustain, puoi rilasciare il pedale a metà o più in alto per diminuire il sustain (torbidità).

### Pedale del sostenuto (centrale)

Premendo questo pedale mentre si tengono premute le note, le note premute verranno sostenute (come se fosse stato premuto il pedale Damper), ma tutte le note suonate successivamente non verranno sostenute. Ciò consente di sostenere un accordo o una singola nota bassa, ad esempio, mentre le altre note vengono suonate "staccato".



Se premete il pedale sostenuto mentre suonate una nota, quest'ultima viene tenuta sino a che si rilascia il pedale.

### Sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si modifica leggermente il timbro delle note. Le note suonate prima che venga premuto questo pedale non sono interessate.

#### NOTA

Se il pedale damper non funziona, assicurati che il cavo del pedale sia collegato correttamente all'unità principale (in fondo a questa pagina).

#### NOTA

Mentre si tiene premuto il pedale del sostenuto, le voci dell'organo e degli archi suonano ininterrottamente senza decay dopo che le note sono state rilasciate.

#### NOTA

Quando è selezionata la voce Jazz Organ (pagina 20), premendo il pedale sinistro si passa dalla rotazione veloce a quella lenta dell'altoparlante rotante. Quando è selezionata la voce Vibrafono (pagina 20), il pedale sinistro attiva e disattiva il Vibrato.

#### [TO PEDAL] presa

Assicurarsi di collegare saldamente la spina del cavo del pedale al jack nella direzione corretta. [TO PEDAL] In caso contrario il pedale potrebbe non funzionare correttamente. A questo terminale è possibile collegare anche l'unità pedale FC35 (venduta separatamente). È possibile sostituire i pedali dello strumento con l'FC35 e utilizzare i pedali all'altezza più adatta alle proprie esigenze, posizionando l'unità su un supporto.

#### ⚠ ATTENZIONE

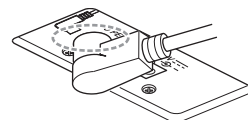
Quando si posiziona l'FC35 su un supporto, assicurarsi che il supporto sia sufficientemente grande, piatto e stabile per evitare che i pedali oscillino o cadano quando vengono premuti.

#### AVVISO

Fare attenzione a collegare la spina nella direzione corretta. Il collegamento nella direzione sbagliata può danneggiare lo strumento.

#### NOTA

Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata quando si collega o si scollega la spina del pedale.



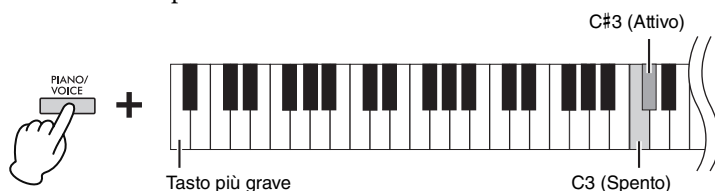
Inserire saldamente la spina finché la parte metallica della spina non scompare dalla vista.

## Impostazioni di Virtual Resonance Modeling Lite (VRM Lite)

La tecnologia VRM (Virtual Resonance Modeling) Lite presente in questo strumento riproduce fedelmente la sofisticata risonanza delle corde utilizzando uno strumento musicale virtuale (modellazione fisica) e rende il suono più simile a quello di un vero pianoforte acustico. Poiché la risonanza viene riprodotta all'istante a seconda dello stato della tastiera o del pedale, è possibile variare il suono in modo espressivo modificando i tempi di pressione dei tasti e i tempi e la profondità di pressione del pedale. Questa funzione ha effetto solo sulle voci del pianoforte (pagina 20).

### Per attivazione/disattivazione VRM Lite:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto C#3 per attivare la funzione o il tasto C3 per disattivarla.

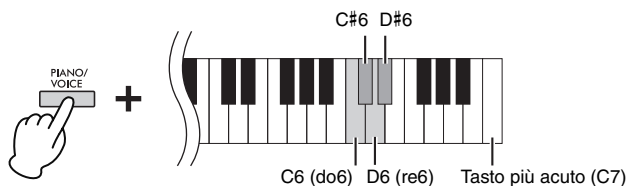


**Impostazione predefinita:**  
ON

## Modifica della Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)

È possibile specificare il Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco) (il modo in cui il suono risponde all'intensità di esecuzione). Questa impostazione non cambia il "peso" della tastiera.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C6 - D#6.



#### NOTA

Questa impostazione è disabilitata con alcune Voci, come il suono di un organo.

**Impostazione predefinita:**  
C#6 (Medio)

### Elenco delle sensibilità al tocco

Tonalità	Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)	Descrizione
C6 (do6)	Soft (Piano)	Produce un volume relativamente alto anche a fronte di un'intensità di esecuzione ridotta.
C#6	Medium (Medio)	Sensibilità al tocco standard.
D6 (re6)	Hard (Duro)	richiede forza (pressione sui tasti) per produrre un volume elevato.
D#6	Fixed (Fisso)	il livello del volume è indipendente dalla forza con cui si premono i tasti.

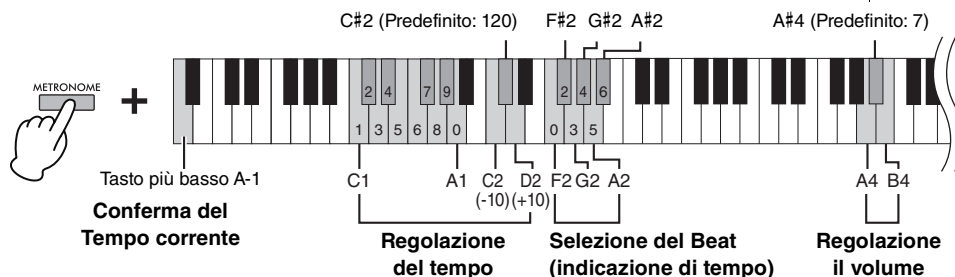
## Uso del metronomo

La funzione metronomo è utile per esercitarsi con un tempo preciso.

1. Premere [METRONOME] per avviare il metronomo.
2. Premere [METRONOME] per fermare il metronomo.

### Impostazione del metronomo

Tenendo premuto il tasto [METRONOME], premere uno dei tasti evidenziati (mostrati di seguito) o [+R]/[-L] per impostare il parametro Metronomo.



### Conferma vocale del valore attuale del Tempo (in inglese)

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto A-1 (tasto più basso).

### Regolazione del tempo

Il tempo del metronomo può essere impostato da 5 a 280 battiti al minuto.

- **Per aumentare o diminuire il valore di 1:**

Tenendo premuto [METRONOME], premere [+R] per aumentare o [-L] per diminuire.

Mentre il metronomo suona, premere [+R] per aumentare o [-L] per diminuire.

- **Per aumentare o diminuire il valore di 10:**

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto D2 per aumentare o il tasto C2 per diminuire.

- **Per specificare un valore numerico:**

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno alla volta i tasti C1 – A1 corrispondenti, nell'ordine. Specificando tre cifre o rilasciando [METRONOME] dopo aver specificato una o due cifre, il valore verrà inserito.

- **Ripristino del valore predefinito (120)**

Tenendo premuto [METRONOME], premere [+R] e [-L] contemporaneamente oppure premere il tasto C#2. Mentre il metronomo suona, premere [+R] e [-L] contemporaneamente.

### Selezione del Beat (indicazione di tempo)

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti F2 – A#2.

Il primo beat viene sottolineato dal suono di un campanello, mentre gli altri sono accentati da clic. L'impostazione predefinita è 0 (F2). In questo caso, tutti i beat vengono riprodotti con un clic.

### Regolazione del volume

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto B4 per aumentare il volume o il tasto A4 per diminuirlo. Per ripristinare l'impostazione predefinita, premere il tasto A#4 mentre si tiene premuto un altro tasto [METRONOME].

#### NOTA

Premere il tasto corrispondente e il numero verrà letto in inglese. Se il valore immesso è al di fuori dell'intervallo di impostazione, verrà ignorato.

Tonalità	Battuta (indicazione di tempo)
F2	0 (nessun accento)
F#2	2
G2	3
G#2	4
A2	5
A#2	6

**Intervallo di impostazione:**  
1 – 10

**Impostazione predefinita:**  
7 (A#4)

## Riproduzione di vari suoni di strumenti musicali (Voci)

### Selezione di una voce

#### Per selezionare "CFX Grand":

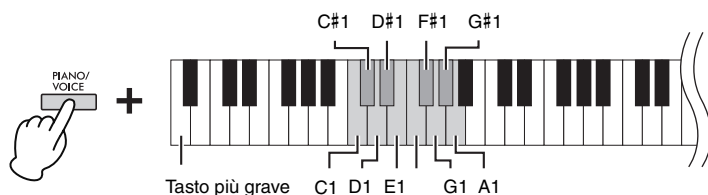
Basta premere [PIANO/VOICE].

#### Per selezionare un'altra voce:

Dopo aver premuto [PIANO/VOICE], premere [+R] o [-L] per selezionare la Voce successiva o precedente.

#### Per selezionare una Voce specifica:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C1 – A1. Per i dettagli sulla Voce assegnata a ciascun tasto, vedere l'elenco seguente.



#### NOTA

Per ascoltare le caratteristiche delle voci, riproduci le song demo (pagina 21).

### Elenco delle voci

Tonalità	Nome della voce	Descrizione della voce
C1	CFX Grand*	Suono di pianoforte a coda da concerto top di gamma Yamaha CFX con un ampio intervallo dinamico per il massimo controllo espressivo. Ideale per suonare in qualsiasi genere e stile musicale.
C#1	Mellow Grand*	Suono di pianoforte a coda con un timbro morbido e caldo. Ideale per suonare delle ballate.
D1	Pop Grand*	Suono brillante del pianoforte. Ideale per un'espressione chiara e per "distinguersi" dagli altri strumenti di un ensemble.
D#1	Stage E.Piano	Suono di un pianoforte elettrico generato utilizzando "rebbi" metallici colpiti da martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando suonato in modo energico.
E1 (mi1)	DX E.Piano	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Ideale per musica popolare standard.
F1 (fa1)	Clavicembalo	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Poiché il clavicembalo utilizza corde pizzicate, non vi è alcuna risposta al tocco. Viene prodotto tuttavia un suono aggiuntivo caratteristico quando si rilasciano i tasti.
F#1	Vibrafono	Vibrafono suonato con martelletti relativamente morbidi. Il suono diventa più metallico quando si suona con maggiore energia.
G1	Organo a canne	Suono tipico di un organo a canne (8' + 4' + 2'). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
G#1	Jazz Organ	Suono di un organo elettrico di tipo "tonewheel". Spesso ascoltato nella musica jazz e rock.
A1	Archi	Ensemble di archi su vasta scala campionati in stereo con riverbero realistico. Provare a combinare questa voce con quella del pianoforte in modalità Dual.

\*Piano Voices

## Ascolto di song demo

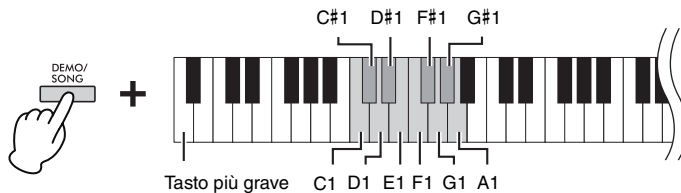
Sono disponibili song demo individuali speciali per tutte le voci strumentali.

### 1. Premere [DEMO/SONG] per avviare la riproduzione.

Viene avviata la song demo per la voce corrente. Durante la riproduzione, la spia lampeggia al ritmo corrente. [PLAY]

A partire dal brano selezionato, la riproduzione dei brani demo continuerà.

Dopo l'ultima song demo, la sequenza torna alla prima song demo e si ripete finché non la si interrompe. Per passare a una song demo specifica, tenere premuto contemporaneamente [DEMO/SONG] e quindi premere e tenere premuto uno dei tasti C1-A1.



#### Per riprodurre ripetutamente il song demo selezionato:

Tenendo premuto il tasto [DEMO/SONG], premere e tenere premuto uno dei tasti C1-A1. Il suono di funzionamento (pagina 14) viene riprodotto due volte e la song demo può essere riprodotta ripetutamente.

#### Per cambiare la song demo durante la riproduzione:

Premere [+R] o [-L] per passare al song demo successivo o precedente.

Se si passa alla Demo Song successiva o precedente durante la riproduzione ripetuta, anche quella Demo Song verrà riprodotta ripetutamente.

### 2. Premere [DEMO/SONG] o [PLAY] per interrompere la riproduzione.

La [PLAY] spia si spegne.

## Elenco di demo song

Tonalità	Nome della voce	Title	Compositore
C1	CFX Grand	Mazurka n. 5 op.7-1	F. F. Chopin
C#1	Mellow Grand	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
D1	Pop Grand	Original	—
D#1	Stage E.Piano	Original	—
E1 (mi1)	DX E.Piano	Original	—
F1 (fa1)	Clavicembalo	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
F#1	Vibrafono	Original	—
G1	Organo a canne	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ	Original	—
A1	Archi	Original	—

La lunghezza e il contenuto effettivo delle song demo (escluse le canzoni originali) potrebbero differire dalle composizioni originali. Le song demo originali sono originali Yamaha (© Yamaha Corporation).

#### NOTA

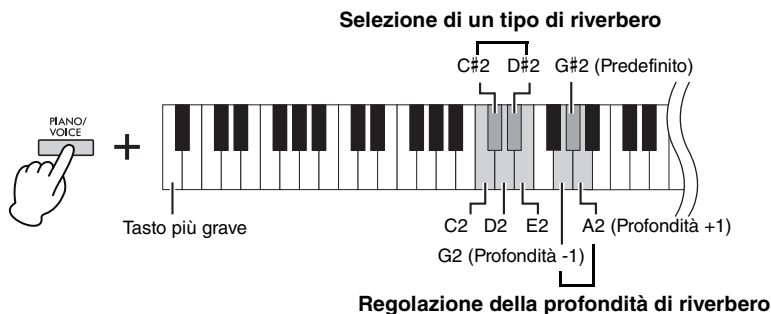
Il tempo può essere modificato solo durante la riproduzione della song demo. Se vuoi modificare il tempo di riproduzione, vedi pagina 19.

## Aggiungere variazioni al suono (Reverb (Riverbero))

Questo strumento è dotato di diversi tipi di riverbero che aggiungono ulteriore profondità ed espressione al suono, creando un'atmosfera acustica realistica. Il tipo e la profondità di riverbero appropriati vengono richiamati automaticamente quando si seleziona ciascuna voce e brano. Ecco perché non è necessario selezionare il tipo di riverbero; tuttavia, è possibile modificarlo se lo si desidera.

### Per selezionare un Tipo di riverbero:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C2 – E2.



#### NOTA

In modalità Dual (pagina 24), viene assegnato automaticamente un tipo di riverbero ottimale per la combinazione di voci.

### Tipi di riverbero, elenco

Tonalità	Riverbero, tipo di	Descrizione
C2 (do2)	Sala per spettacoli	Simula il suono chiaro e riverberato che si udirebbe in una sala da concerto di medie dimensioni per i recital di pianoforte.
C#2	Sala da concerto	Simula il meraviglioso suono riverberato che si udirebbe in una grande sala da concerto durante le esibizioni orchestrali.
D2 (re2)	Camera	Adatto per suonare musica da camera; simula il riverbero intimo che si udirebbe in una sala spaziosa, come quella dei recital di musica classica.
D#2	Club	Simula il vivido suono di riverbero che si udirebbe in un locale di musica dal vivo o in un jazz club.
E2 (mi2)	Disattivati	Non viene applicato alcun effetto.

### Per regolare la Profondità di riverbero:

Più alto è il valore, maggiore è la profondità, mentre più basso è il valore, minore è la profondità.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto G2 per diminuire il valore di 1 o il tasto A2 per aumentarlo di 1.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto G#2 per ripristinare la profondità del riverbero all'impostazione predefinita, che è il valore più adatto per la voce corrente.

#### Intervallo di impostazione:

0 (nessun effetto) – 20  
(profondità massima)

## Trasposizione del pitch in semitoni

Consente di spostare l'intonazione dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente con intervalli di semitoni per facilitare l'esecuzione in tonalità in chiave difficili o di far corrispondere l'intonazione della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", suonando il tasto Do si ottiene il tono Fa, consentendo di suonare un brano in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore.

### Per trasporre l'intonazione verso il basso:

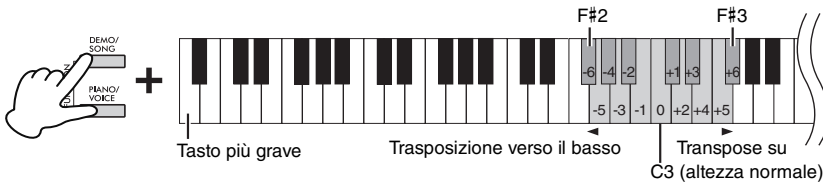
Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere un tasto compreso tra F#2 (-6) e B2 (-1).

### Per trasporre l'intonazione verso l'alto:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere un tasto compreso tra C#3 (+1) e F#3 (+6).

### Per ripristinare il pitch normale:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto C3.



### NOTA

L'impostazione della trasposizione influisce non solo sull'intonazione della tastiera, ma anche sull'intonazione della riproduzione del brano (pagina 26).

L'impostazione della trasposizione per la tastiera e per la Song non può essere impostata in modo indipendente.

### Intervallo di impostazione:

-6 - 0 + 6

### Impostazione predefinita:

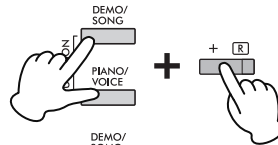
0

## Regolazione fine dell'intonazione

È possibile regolare con precisione l'intonazione dell'intero strumento in incrementi di circa 0,2 Hz. Ciò consente di adattare con precisione l'intonazione della tastiera a quella di altri strumenti o ensemble.

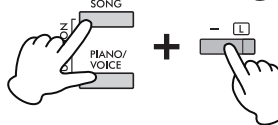
### Per accordare (con incrementi di circa 0,2 Hz):

Premere e tenere premuti e contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] e premere [+R].



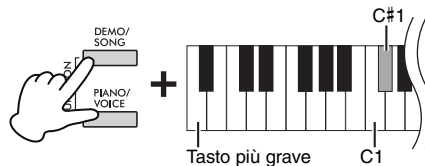
### Per abbassare la tonalità (con passi di circa 0,2 Hz):

Premere e tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere [-L].



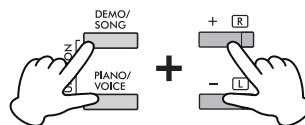
### Per impostare l'altezza su 442,0 Hz:

Premere e tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] premere il tasto C#1.



### Per ripristinare l'altezza predefinita (440,0 Hz):

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere [+R] e [-L] contemporaneamente. In alternativa, puoi premere il tasto C1 tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE].



### Hz (hertz)

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte un'onda sonora vibra ogni secondo.

### Intervallo di impostazione:

414,8 - 466,8 Hz

### Impostazione predefinita:

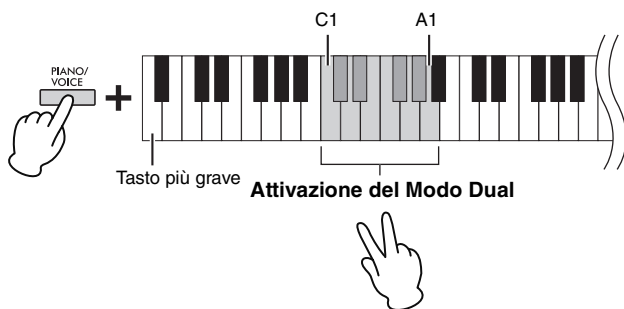
A3 = 440,0 Hz

## Sovrapposizione di due voci (modo Dual)

È possibile sovrapporre due Voci e riprodurle simultaneamente per creare un suono dalla struttura più ricca.

### 1. Attivare il Modo Dual.

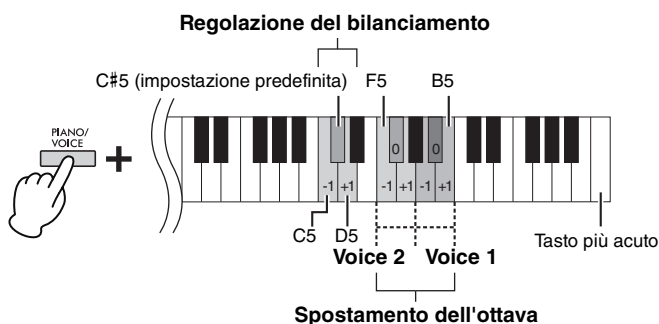
Tenendo premuto [PIANO/VOICE], tenere premuti contemporaneamente due tasti tra C1 e A1 per selezionare le due Voci desiderate. Per informazioni sulle voci assegnate ai tasti, fare riferimento a "Elenco voci" (pagina 20).



La voce assegnata al tasto più basso verrà designata come Voce 1, mentre la voce assegnata al tasto più alto verrà designata come Voce 2. In modalità Dual non è possibile assegnare la stessa voce sia alla Voce 1 che alla Voce 2 contemporaneamente.

#### Per spostare l'ottava per ogni voce:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti F5 – G5 o A5 – B5 come mostrato nell'illustrazione sottostante. Ad esempio, premendo due volte il tasto B5 tenendo premuto [PIANO/VOICE], la Voce 1 sale di due ottave. Per ripristinare l'impostazione predefinita, tenere premuto [PIANO/VOICE] e premere contemporaneamente il tasto A#5 per la Voce 1 o il tasto F#5 per la Voce 2.



#### Per regolare il Balance tra due voci:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto C5 per diminuire il valore o il tasto D5 per aumentarlo. Quando il valore è impostato su "0", i livelli del volume delle due voci vengono ripristinati alle rispettive impostazioni predefinite. Le impostazioni inferiori a "0" aumentano il volume della Voce 2, mentre le impostazioni superiori a "0" aumentano il volume della Voce 1, rispetto all'altra.

### 2. Per uscire dal Modo Dual, premere [PIANO/VOICE].

#### NOTA

Le modalità Dual e Duo (pagina 25) non possono essere attivate contemporaneamente.

#### Intervallo di impostazione:

-2 - 0 +2

#### Intervallo di impostazione:

-6 - (Impostazione predefinita) +6

#### Impostazione predefinita:

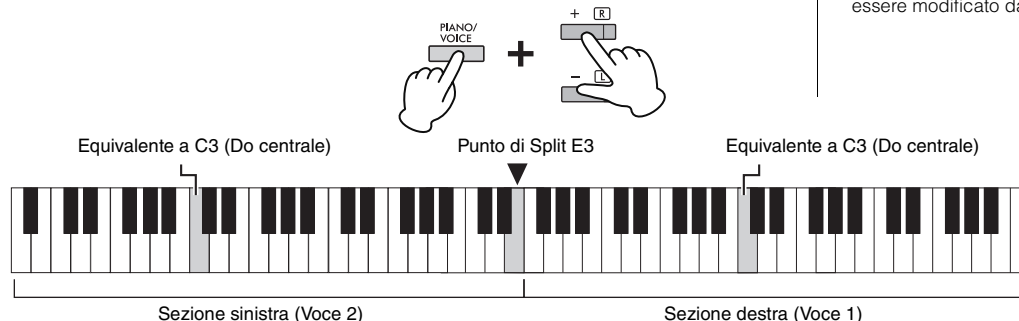
Varia a seconda della combinazione di Voce.

## Playing Duo

Questa funzione consente a due musicisti diversi di suonare lo strumento, uno a sinistra e l'altro a destra, sullo stesso intervallo di ottave.

### 1. Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premi [+R] e [-L] contemporaneamente per attivare Duo.

La tastiera è divisa in due sezioni, con il tasto E3 come Punto di Split.



#### NOTA

- Non è possibile assegnare voci diverse alla voce destra e alla voce sinistra.
- Il Punto di Split non può essere modificato da E3.

### 2. Una persona può suonare la sezione sinistra della tastiera mentre l'altra suona quella destra.

#### Per spostare l'ottava per ogni sezione:

Stessa operazione come in Dual (pagina 24).

In Duo, la sezione sinistra è assegnata alla Voce 2, mentre la sezione destra è assegnata alla Voce 1.

#### Per regolare il bilanciamento del volume tra due sezioni della tastiera:

Stessa operazione come in Dual (pagina 24).

Le impostazioni inferiori a "0" aumentano il volume della Voce sinistra (Voce 2), mentre le impostazioni superiori a "0" aumentano il volume della Voce destra, in relazione all'altra.

#### Funzione pedale in Duo

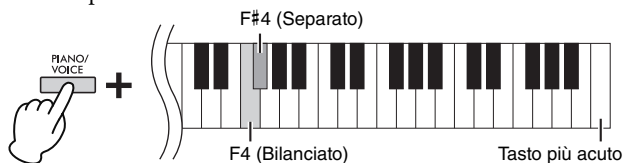
- Pedale damper: Applica Sustain alla sezione destra.
- Pedale del sostenuto: Applica Sustain a entrambe le sezioni.
- Sordina: Applica Sustain alla sezione sinistra.

#### Per selezionare il tipo Duo:

È possibile impostare la modalità di emissione del suono dagli altoparlanti.

- Separati: Il suono della sezione sinistra viene emesso dall'altoparlante sinistro, mentre il suono della sezione destra viene emesso dall'altoparlante destro.
- Bilanciato: Il suono di entrambe le parti viene emesso da entrambi gli altoparlanti in un equilibrio naturale.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto A4 o il tasto A#4 per modificare l'impostazione.



#### Intervallo di impostazione:

-2 - 0 - +2

#### Intervallo di impostazione:

-6 - 0 - +6

#### NOTA

Il modo in cui il suono viene emesso dalle cuffie è lo stesso del Duo Tipo selezionato.

#### NOTA

- Se la tastiera è in modalità Dual, attivando Duo si uscirà dalla modalità Dual. La voce 1 viene utilizzata come voce dell'intera tastiera.
- In Duo, VRM Lite non è efficace. Quando il tipo di Duo è impostato su "Separato", Reverb e Stereophonic Optimizer non sono efficaci.

#### Impostazione predefinita:

Separato

### 3. Per uscire da Duo, tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere [+R] e [-L] contemporaneamente.

# Riproduzione e pratica del Song

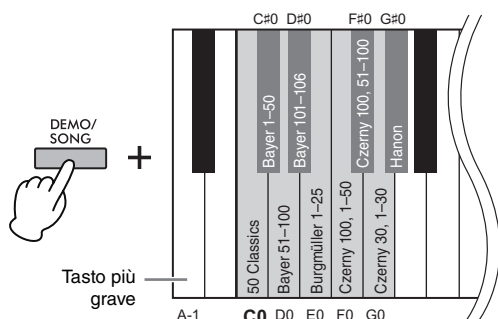
## Ascolto di Song preimpostati

Oltre ai Demo Songs, per il vostro piacere di ascolto sono disponibili anche Preset Songs (50 capolavori di musica classica e Lesson Songs).

### 1. Controlla il numero del brano e il libro dei brani.

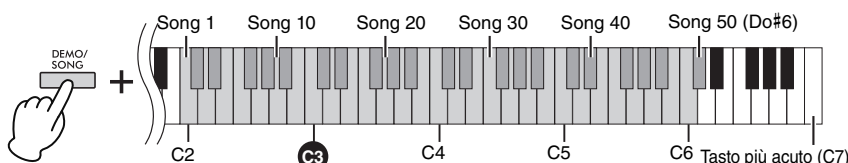
Per i dettagli sul libro di musica e sul Numero della song, fare riferimento all'elenco dei brani (pagina 47).

### 2. Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere uno dei tasti C0–G#0 per selezionare un libro di musica.



### 3. Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere uno dei tasti C2–C#6 per avviare la riproduzione.

Il numero di ogni Song preset per pianoforte è assegnato ai tasti C2–C#6.



Durante la riproduzione, le spie [+R] e [-L] si accendono e la spia [PLAY] lampeggia al ritmo corrente. La riproduzione delle Song preset continua in sequenza, iniziando dalla canzone selezionata. Dopo l'ultima Song preset, la sequenza torna alla prima Song preset e si ripete finché non la si interrompe.

#### Per riprodurre ripetutamente il Song selezionato:

Tenendo premuto il tasto [DEMO/SONG], premere e tenere premuto uno dei tasti C2–C#6. Il suono di funzionamento (pagina 14) viene riprodotto due volte e il Song selezionato può essere riprodotto ripetutamente.

#### Per cambiare il Song preset durante la riproduzione:

Premere [+R] o [-L] per passare alla successiva o precedente Song preset. Se si passa alla Song preset successiva o precedente durante la riproduzione ripetuta, anche quella Song preset verrà riprodotta ripetutamente.

#### Per modificare il tempo durante la riproduzione:

Tenendo premuto [METRONOME], premere [+R] o [-L] per aumentare o diminuire il valore del Tempo di 1. Le altre istruzioni sono le stesse di quelle del Tempo del metronomo (pagina 19).

#### Impostazione predefinita (libro musicale):

50 capolavori di musica classica (50 Classici)

#### NOTA

Una volta modificato il libro di musica, l'impostazione verrà mantenuta fino allo spegnimento dell'alimentazione.

#### NOTA

- È possibile suonare la tastiera insieme alla riproduzione della Preset Song e modificare la Voce riprodotta dalla tastiera.
- A seconda del libro di musica selezionato, ci sono alcuni tasti a cui la Song non viene applicata. Premendo tali tasti non viene riprodotta alcuna Songs.

**Per riprodurre dall'inizio del Song**

Durante la riproduzione, premere [+R] e [-L] contemporaneamente per passare alla posizione di riproduzione all'inizio del Song, quindi continuare la riproduzione all'ultimo tempo specificato.

#### 4. Premere [DEMO/SONG] o [PLAY] per interrompere la riproduzione.

Le lampade si spengono [PLAY], [+R] e [-L].

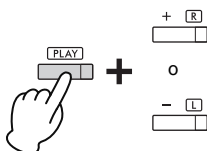
## Praticare una parte con una mano

Tutti i brani, ad eccezione della Demo (pagina 21), consentono di attivare o disattivare individualmente le parti della mano sinistra e della mano destra. Disattivando [+R], ad esempio, è possibile esercitarsi sulla parte della mano destra mentre viene riprodotta la parte della mano sinistra e viceversa.

#### 1. Avvia la riproduzione dei Preset Songs (pagina 26; 50 capolavori di musica classica e Lesson Songs) o del Song utente (pagina 28).

#### 2. Tenendo premuto [PLAY], premere [+R] o [-L] per disattivare la parte.

Premendo ripetutamente lo stesso pulsante mentre si tiene premuto [PLAY] si attiva e disattiva la riproduzione.



La spia del pulsante si accende quando la parte corrispondente è accesa.

**NOTA**

- Selezionando un altro Song si reimposterà lo stato di attivazione/disattivazione.
- Per i dettagli sulle parti dei Songs del duetto, fare riferimento a pagina 47.
- Per la Song utente, le parti possono essere attivate o disattivate in modo indipendente solo quando si registra la parte destra o sinistra in modo indipendente (passaggio 2, pagina 29).

#### 3. Esercitatevi sulla parte disattivata.

**Per modificare il tempo:**

Se lo desideri, puoi modificare il tempo per adattarlo alle tue esigenze di studio. Per ulteriori informazioni, consultate pagina 19.

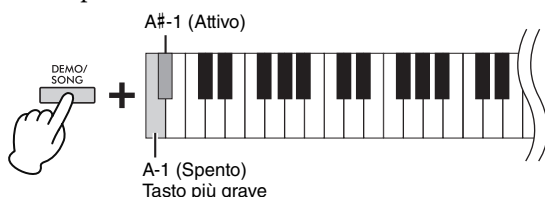
#### 4. Premere [PLAY] per interrompere il playback.

## Riproduzione immediata dalla prima nota (riproduzione rapida)

Questa funzione di riproduzione rapida consente di specificare se un Song deve essere riprodotto immediatamente dalla prima nota (On) oppure se deve essere riprodotto qualsiasi silenzio o pausa presente prima della prima nota (Off).

**Per attivare/disattivare la riproduzione rapida:**

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere il tasto A#-1 per attivare la funzione o il tasto A-1 per disattivarla.

**Impostazione predefinita:**

ON

# Registrazione delle proprie esecuzioni

Questo strumento consente di registrare la propria performance su tastiera come Song utente. È possibile registrare separatamente fino a due parti (mano sinistra e mano destra).

## Registrazione delle proprie esecuzioni

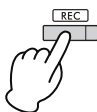
### 1. Selezionare la voce desiderata e altri parametri, come il tempo, per la registrazione.

Per istruzioni sulla selezione di una voce, fare riferimento a pagina 20. Se necessario, in questo passaggio impostare altri parametri, come il tempo e gli effetti.

### 2. Attivare la modalità Record Ready.

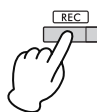
#### Quick Recording

Premere [REC] per attivare la modalità Record Ready. La tua esecuzione sulla tastiera verrà registrata automaticamente nella parte destra, anche se suoni con entrambe le mani. Si noti che i dati già registrati delle parti destra e sinistra verranno cancellati dalla Registrazione rapida.



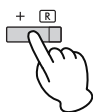
#### Registrazione in singole parti

Tenendo premuto [REC], premere [+R] o [-L] per attivare il Modo Record Ready per la parte che si desidera registrare.



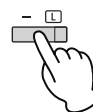
Per registrare la parte destra ([+R])

+



Per registrare la parte della mano sinistra ([-L])

+



Se i dati sono già stati registrati nell'altra Parte, i dati in questa Parte verranno riprodotti durante la registrazione.

Per attivare o disattivare la parte, premere il pulsante della parte appropriata ([+R] o [-L]) tenendo premuto [PLAY].

#### Per uscire dal Modo Record Ready:

Basta premere [REC].

### 3. Suona la tastiera o premi [PLAY] per avviare la registrazione.

[REC] La spia si accende mentre la spia della parte di registrazione lampeggia al tempo corrente.

### 4. Premere uno dei due [REC] o [PLAY] per interrompere la registrazione.

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano, indicando che i dati registrati sono in fase di memorizzazione. Una volta completata l'operazione di salvataggio, le spie si spegneranno, indicando che l'operazione di registrazione è stata completata.

### 5. Per ascoltare il brano registrato, premere [PLAY] per avviare la riproduzione.

Premere nuovamente [PLAY] per interrompere il playback.

#### Per registrare nell'altra parte

Ripetere i passaggi precedenti. Nel passaggio 2, seguire le istruzioni di "Registrazione di singole parti".

#### AVVISO

È possibile registrare sullo strumento solo una Song. Tieni presente che la registrazione di un altro brano sostituirà i dati già registrati con i nuovi dati.

#### NOTA

- L'app "Smart Pianist" (pagina 32) ti consente di registrare le tue performance su tastiera come dati MIDI/ audio e di salvarle sul tuo dispositivo smart.
- È possibile utilizzare il metronomo durante la registrazione; tuttavia, il suono del metronomo non verrà registrato.
- Se la tastiera è in modalità Duo (pagina 25), i dati verranno registrati in ciascuna parte. Non è possibile specificare la parte da registrare.
- Se la capacità dati dello strumento si avvicina al limite massimo quando si attiva la modalità Record Ready, le spie [REC] e [PLAY] lampeggiano rapidamente per circa tre secondi.

#### AVVISO

Tieni presente che la registrazione della tua performance in una parte contenente dati sostituirà i dati già registrati con i nuovi dati.

#### AVVISO

Non spegnere mai l'alimentazione mentre i dati registrati vengono memorizzati (mentre le spie lampeggiano). Altrimenti, tutti i dati registrati andranno persi (pagina 34).

#### Capacità di registrazione

Questo strumento può registrare fino a circa 11.000 note.

## Modifica delle impostazioni iniziali del Song registrato

Le impostazioni dei seguenti parametri possono essere modificate dopo aver completato l'operazione di registrazione.

- Per le singole parti: Voce (pagina 20), Bilanciamento del Dual Volume (pagina 24), Profondità del riverbero (pagina 22)
- Per l'intera Song: Tempo (pagina 19), Tipo di riverbero (pagina 22)

- 1. Impostare i parametri sopra indicati come desiderato.**
- 2. Tenendo premuto [REC], premere la parte desiderata ([+R] o [-L]) per attivare la modalità Record Ready.**

Le spie [REC], [PLAY] e la parte selezionata lampeggiano.

In questo stato, non premere [PLAY] di nuovo o alcun tasto. In caso contrario, i dati sulle prestazioni registrati originariamente verranno eliminati.

- 3. Tenendo premuto [REC], premere [PLAY] per uscire dal Modo Record Ready.**

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano. Una volta completata l'operazione di salvataggio, le spie si spegneranno, indicando che l'operazione è stata completata.

Confermare l'impostazione premendo [PLAY] per riprodurre il Song.

## Eliminazione dei dati registrati

### Per eliminare l'intero Song:

- 1. Tenendo premuto [REC], premere [DEMO/SONG].**  
Le spie [REC] e [PLAY] lampeggiano alternativamente.  
Per annullare l'operazione, premere [REC].
- 2. Premere [PLAY] per eliminare i dati dell'intero Song.**  
Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano.  
Una volta completata l'operazione, tutte le spie si spengono.

#### NOTA

Se sullo strumento non è stata registrata alcuna Song utente, le spie [REC] e [PLAY] lampeggiano rapidamente per circa tre secondi.

### Per eliminare una parte specifica:

- 1. Tenendo premuto [REC], premere [+R] o [-L] (a seconda della parte che si desidera eliminare) per attivare la modalità Record Ready.**  
Le spie [REC], [PLAY] e la parte selezionata ([+R] o [-L]) lampeggiano.
- 2. Premi [PLAY] per avviare la registrazione senza suonare la tastiera.**  
La spia della parte selezionata ([+R] o [-L]) lampeggia.
- 3. Premi [REC] o [PLAY] per interrompere la registrazione.**  
Tutti i dati registrati per la parte selezionata verranno eliminati e la spia si spegnerà.

# Utilizzo con un dispositivo intelligente o un computer

Collegando lo strumento a un dispositivo intelligente, come uno smartphone o un tablet, oppure a un computer, è possibile scambiare informazioni sull'esecuzione (dati MIDI/dati audio). Collegati a un dispositivo intelligente o a un computer tramite cavo USB o Bluetooth.

È possibile collegare lo strumento a un dispositivo intelligente o a un computer tramite cavo USB o Bluetooth.

## AVVISO

Non collocare eventuali dispositivi in una posizione instabile per evitare che cadano e si danneggino.

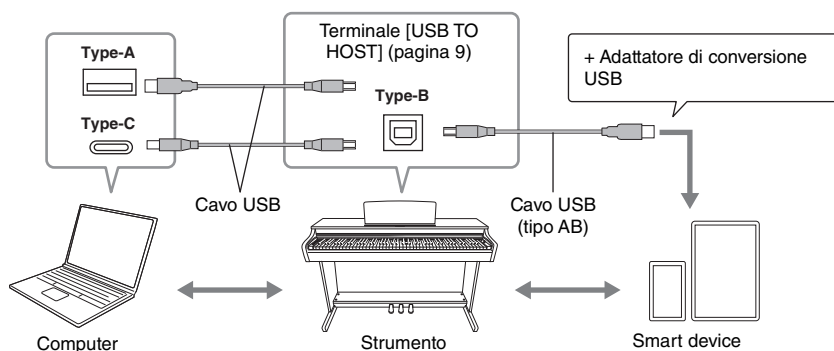
## NOTA

Per istruzioni sull'utilizzo del MIDI, fare riferimento a "MIDI Reference" (pagina 8).

## Riproduzione/Registrazione di dati audio (Interfaccia audio USB)

Collegando un dispositivo smart o un computer al terminale tramite un cavo USB, è possibile ricevere/trasmettere dati audio digitali. [USB TO HOST] È possibile ascoltare i dati audio riprodotti sul dispositivo collegato tramite l'altoparlante dello strumento oppure registrare la propria performance sullo strumento come dati audio utilizzando un software o un'app di produzione musicale.

### Example



Durante la trasmissione o la ricezione di segnali audio tramite un computer con sistema operativo Windows, se il funzionamento è instabile o si verificano ritardi, utilizzare "Yamaha Steinberg USB Driver". Sul sito Web indicato di seguito, cercare "Yamaha Steinberg USB Driver" e installarlo sul computer. Per istruzioni sull'installazione del driver, fare riferimento alla Guida all'installazione inclusa nel file di download.

<https://download.yamaha.com/>

## AVVISO

Se si utilizza un'applicazione DAW (digital audio workstation) con questo strumento, disattivare la funzione Audio Loopback (pagina 31). In caso contrario, a seconda delle impostazioni del computer, potrebbe essere emesso un suono forte.

## NOTA

A seconda del modello o del sistema operativo del computer e del dispositivo smart, potrebbero verificarsi rumori oppure questa funzione potrebbe non essere disponibile.

### Precauzioni da adottare quando si utilizza la porta [USB TO HOST]

Quando si collega un dispositivo smart o un computer al terminale, assicurarsi di osservare i seguenti punti per evitare che il dispositivo smart, il computer o lo strumento si blocchino e che i dati vengano danneggiati o persi. [USB TO HOST]

#### AVVISO

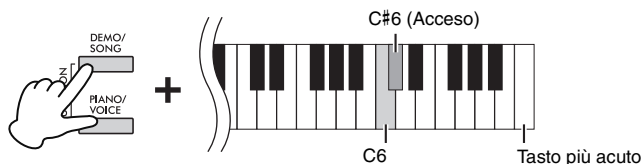
- Utilizzare un cavo USB di lunghezza massima di 3 metri. Non è consentito l'uso di cavi USB 3.0.
- Eseguire le operazioni riportate di seguito prima di accendere o spegnere lo strumento oppure prima di collegare o scollegare il cavo USB sul terminale [USB TO HOST].
  - Chiudere tutte le app aperte sul dispositivo smart/computer.
  - Assicurarsi che non siano in corso trasferimenti di dati dallo strumento (i dati vengono trasmessi anche quando si suonano le note sulla tastiera o durante la riproduzione di una song).
- Mentre il dispositivo smart/computer è collegato allo strumento, è necessario attendere almeno sei secondi tra queste operazioni: (1) spegnimento e successiva riaccensione dello strumento o (2) collegamento e scollegamento del cavo USB.

Se il dispositivo smart, il computer o lo strumento si blocca, riavviare l'app o il computer/dispositivo smart oppure spegnere e riaccendere lo strumento.

## Attivazione/disattivazione del loopback audio

È possibile impostare se l'ingresso audio dal terminale venga restituito al computer o al dispositivo intelligente insieme all'esecuzione eseguita sullo strumento oppure no. [USB TO HOST]

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto C6 per disattivare questo parametro oppure il tasto C#6 per attivarlo.



**Impostazione predefinita:**  
ON

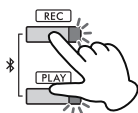
## Ascolto dell'audio tramite Bluetooth su questo strumento (Audio Bluetooth)

Prima di utilizzare la funzione Bluetooth, assicurarsi di leggere "Informazioni su Bluetooth" a pagina 32.

Un lettore audio dotato di Bluetooth, come un dispositivo smart o un computer, può essere collegato tramite la funzione Bluetooth Audio. La riproduzione dell'audio sul dispositivo collegato viene trasmessa mediante gli altoparlanti incorporati dello strumento.

Per connettersi tramite Bluetooth, la funzione Bluetooth di questo strumento deve essere attivata. Per impostazione predefinita, la funzione Bluetooth è attivata, ma è possibile attivarla/disattivarla (pagina 32).

- 1. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti [REC] e [PLAY] per almeno tre secondi per effettuare l'associazione con un dispositivo dotato di Bluetooth (Associazione\*).**



Per annullare l'associazione, premere un pulsante qualsiasi.

- 2. Sul lettore audio, attivare la funzione Bluetooth e selezionare lo strumento "YDP-\*\*\* Audio" (\*\*\*) è il nome del modello) dall'elenco delle connessioni.**

Assicurarsi di completare questa operazione mentre i pulsanti [REC] e [PLAY] lampeggiano.

- 3. Riprodurre i dati audio sul dispositivo dotato di Bluetooth per verificare che gli altoparlanti integrati dello strumento possano riprodurre l'audio.**

### NOTA

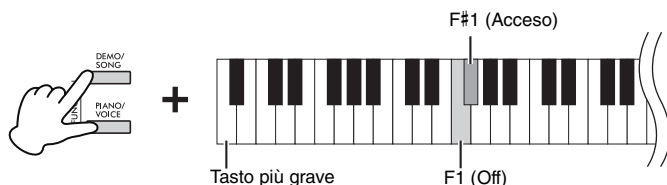
- Per poter utilizzare la funzione Bluetooth tramite comunicazione wireless, il lettore audio deve essere predisposto per la trasmissione di dati audio. Per un corretto funzionamento, il dispositivo deve essere compatibile con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).
- Poiché questo strumento non può trasmettere dati audio a dispositivi esterni tramite Bluetooth, non è possibile collegare cuffie o altoparlanti Bluetooth.

### \* Abbinamento:

Per registrare questo strumento con un Dispositivo dotato di Bluetooth e Stabilire il riconoscimento reciproco per la comunicazione wireless tra i due.

## Attivazione/disattivazione del Bluetooth

Per collegare lo strumento a un dispositivo dotato di Bluetooth tramite Bluetooth Audio o Bluetooth MIDI, è necessario attivare il Bluetooth. Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto F1 per disattivare questo parametro oppure il tasto F#1 per attivarlo.



**Impostazione predefinita:**

ON

### Informazioni su Bluetooth®

Il Bluetooth è una tecnologia per la comunicazione wireless tra dispositivi entro un'area di circa 10 metri (33 piedi), utilizzando la banda di frequenza a 2,4 GHz.

### Gestione delle comunicazioni Bluetooth

- La banda radio da 2,4 GHz utilizzata dai dispositivi compatibili Bluetooth è condivisa da vari tipi di apparecchiature. I dispositivi compatibili Bluetooth utilizzano una tecnologia che riduce l'interferenza di altri componenti utilizzando la stessa banda radio, ma tale interferenza potrebbe ridurre la velocità o la portata delle comunicazioni e, in alcuni casi, interromperle del tutto.
- La velocità di trasferimento del segnale e la portata delle comunicazioni varia a in base a distanza tra i dispositivi, presenza di ostacoli, condizioni delle onde radio e tipo di apparecchiatura.
- Yamaha non garantisce tutti i collegamenti wireless tra questa unità e i dispositivi compatibili con la funzione Bluetooth.

## Utilizzando la comoda app Smart Pianist

Collegandoti a un dispositivo intelligente come uno smartphone o un tablet e utilizzando Smart Pianist, hai accesso a un

Un varietà di funzioni estremamente comode, come la visualizzazione di spartiti musicali e la registrazione delle proprie esibizioni sul dispositivo. L'interfaccia visiva intuitiva aiuta anche a confermare le impostazioni correnti dello strumento.



Per maggiori dettagli sull'app e sui dispositivi compatibili, accedi al sito Web indicato di seguito e consulta la pagina "Smart Pianist".

<https://www.yamaha.com/2/pianoapps/>

Dopo aver installato l'app Smart Pianist sul tuo dispositivo smart, collega questo strumento al dispositivo tramite cavi USB o Bluetooth. Per istruzioni su come collegare il dispositivo e utilizzare l'app, fare riferimento alla "Guida utente di Smart Pianist" (pagina 8).

### AVVISO

**Quando lo strumento è collegato a Smart Pianist, tutte le impostazioni sullo strumento vengono sostituite dalle impostazioni di Smart Pianist.**

### NOTA

Mentre Smart Pianist è connesso, non è possibile utilizzare il pannello di controllo dello strumento. Utilizzare Smart Pianist per controllare lo strumento. Per disconnettere Smart Pianist, chiudere Smart Pianist sul dispositivo smart oppure premere contemporaneamente i pulsanti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] sullo strumento. È anche possibile disconnettersi dallo Smart Pianist spegnendolo tramite il tasto [⏻] (Standby/On).

## Collegamento tramite Bluetooth

Prima di utilizzare la funzione Bluetooth, assicurarsi di leggere "Informazioni su Bluetooth" a pagina 32.

Per connettere lo strumento e un dispositivo smart tramite Bluetooth, è necessario configurare singolarmente le impostazioni Bluetooth MIDI e Bluetooth Audio. Per utilizzare Smart Pianist è necessaria la connessione Bluetooth MIDI. Per ascoltare i dati audio sul dispositivo smart dallo strumento, è necessaria anche la connessione Audio Bluetooth.

### 1. Collegare lo strumento e il dispositivo smart tramite Bluetooth Audio (pagina 31).

Una volta stabilita la connessione, i dati Audio possono essere trasmessi dal dispositivo smart allo strumento.

### 2. Utilizzando l'app Smart Pianist, collega lo strumento e il dispositivo smart tramite Bluetooth MIDI.

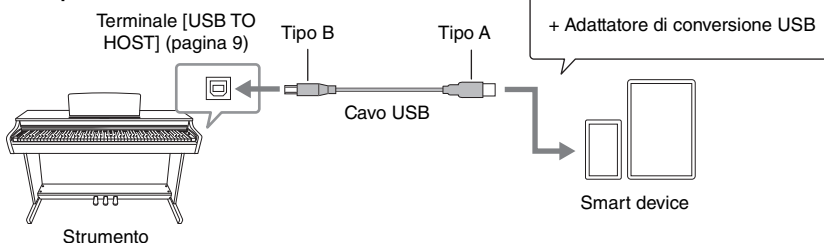
Per i dettagli sulla connessione, fare riferimento alla "Guida Utente Smart Pianist" (pagina 8). Assicurati di selezionare "YDP-\*\*\* MIDI" (\*\*\*) è il nome del modello) per l'associazione. Una volta stabilita la connessione, è possibile trasmettere/ ricevere dati MIDI tra lo strumento e il dispositivo smart.

## Collegamento tramite cavo USB ([USB TO HOST] terminale)

Utilizzando un cavo USB, è possibile collegare un dispositivo smart al terminale dello strumento. [USB TO HOST] Per istruzioni sulla connessione, fare riferimento alla "Guida utente Smart Pianist" (pagina 8). Prima di utilizzare il terminale, [USB TO HOST]

Fare riferimento a "Precauzioni per l'uso del [USB TO HOST] terminale" su pagina 30.

#### Example



#### NOTA

Quando il dispositivo è connesso tramite Bluetooth, non è possibile registrare in formato audio utilizzando Smart Pianist. Per abilitare la registrazione audio, effettuare la connessione tramite cavo USB (vedere di seguito).

#### AVVISO

Utilizzare un cavo USB di tipo AB lungo meno di 3 metri. Il cavo deve essere un cavo di comunicazione conforme agli standards USB e non un cavo di sola ricarica.

# Backup dei dati e inizializzazione delle impostazioni

## Dati mantenuti quando l'Alimentazione è spenta

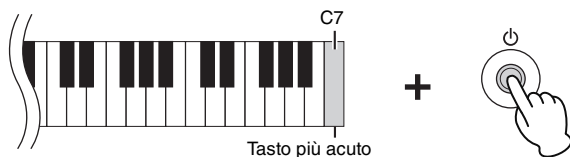
Le seguenti impostazioni e dati vengono mantenuti anche se si spegne l'alimentazione.

- Metronome Volume (Volume metronomo)
- Beat del metronomo (indicazione del tempo)
- Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)
- Messa a punto
- Profondità del Controllo Acustico Intelligente
- Intelligent Acoustic Control On/Off
- Limitatore di volume attivato/disattivato
- Ottimizzatore stereofonico attivato/disattivato
- Suoni di conferma procedura attivati/disattivati
- Abilita/disabilita spegnimento automatico
- Attivazione/disattivazione altoparlanti
- Dati della Song utente
- Tipo Duo Separato/Bilanciato
- Bluetooth On/Off

## Inizializzazione delle impostazioni

Con questa operazione tutti i dati (ad eccezione della Song utente) verranno ripristinati alle impostazioni predefinite di fabbrica.

Per fare ciò, tieni premuto contemporaneamente il tasto C7 (il tasto più alto) e accendi lo strumento.



### AVVISO

Non spegnere mai l'alimentazione mentre è in esecuzione l'operazione di inizializzazione (ovvero mentre le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano).

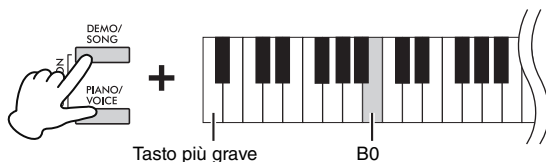
### NOTA

Se in qualche modo questo strumento dovesse disattivarsi o non funzionare correttamente, spegnerlo ed eseguire l'inizializzazione.

## Conferma della versione firmware di questo strumento

È possibile confermare la versione del firmware del proprio strumento tramite una voce udibile in inglese.

Tenendo premuti contemporaneamente i tasti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto B0.



## Informazioni sulla versione del firmware più recente

Yamaha potrebbe di tanto in tanto aggiornare il firmware del prodotto senza notificare i miglioramenti. Assicuratevi di controllare il nostro sito Web per informazioni sull'ultima versione e per aggiornare il firmware del vostro strumento.

## Inconvenienti e possibili rimedi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento si spegne all'improvviso in modo inatteso.	Questa situazione è normale. La funzione di spegnimento automatico (pagina 14) è attiva. Se necessario, disattivare la funzione di spegnimento automatico.
Lo strumento non si accende.	Le spine non sono collegate correttamente. Assicurarsi che la spina CC sia saldamente inserita nel jack DC IN sullo strumento e che la spina CA sia saldamente inserita nella presa CA (pagina 13).
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un "clic" o un "pop".	È normale quando allo strumento viene applicata corrente elettrica.
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo il cellulare o allontanarlo dallo strumento.
	Quando si utilizza lo strumento insieme a un'applicazione sullo smart device, si consiglia di impostare la modalità aereo su "ON" sullo smart device per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il parametro Master Volume è impostato su un valore troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando la manopola ( [VOLUME] pagina 10).
	Assicurarsi che al jack ( [PHONES] ) non siano collegate cuffie o adattatori.pagina 15
	L'impostazione dell'altoparlante è "Off". Impostare l'altoparlante su "Normale" o "On" (pagina 15).
	L'impostazione del limitatore del volume è "Acceso". Impostare il limitatore del volume su "Spento" (pagina 14).
Assicurarsi che il Local Control sia attivato. Per maggiori dettagli, fare riferimento al "MIDI Reference" (pagina 8).	
I pedali non funzionano.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato saldamente al jack. [TO PEDAL] Accertarsi di inserire completamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile (pagina 17).
L'intonazione e la qualità del suono della Voce Piano sono sbagliate in una specifica estensione di tonalità.	Questo non è un problema. Yamaha sviluppa le Voci Piano in modo che il suono originale del pianoforte venga riprodotto il più fedelmente possibile. Ecco perché potresti sentire degli armonici enfatizzati in una certa gamma di tonalità, oppure potresti avere la sensazione che l'altezza o la qualità del suono siano diverse rispetto a un'altra gamma di tonalità.
Quando si suonano i tasti si sente un rumore di sferragliamento.	Questo non è un problema. Il meccanismo della tastiera di questo prodotto è progettato per simulare i rumori reali di un pianoforte acustico. Tali rumori si producono anche suonando un pianoforte acustico.
Le spie [+R] e [-L] lampeggiano quando il prodotto viene avviato, quando viene selezionato un Song o quando la registrazione è terminata.	Questo non è un problema. Ciò accade perché le spie [+R] e [-L] potrebbero lampeggiare quando l'elaborazione interna di questo prodotto richiede molto tempo. Si noti che non è possibile effettuare alcuna operazione mentre lampeggiano.

Problema	Possibile causa e soluzione
Il lettore audio dotato di Bluetooth non può essere associato né connesso allo strumento.	Verificare che la funzione Bluetooth del lettore audio sia attivata. Per collegare il lettore audio e lo strumento tramite Bluetooth, entrambi i dispositivi devono essere funzionanti.
	Il lettore audio e lo strumento devono essere accoppiati per potersi connettere tra loro tramite Bluetooth (pagina 31).
	Qualora in prossimità vi sia un dispositivo (forno a microonde, dispositivo LAN wireless, ecc.) che trasmette segnali su una banda di frequenza di 2,4 GHz, allontanare lo strumento dal dispositivo che trasmette segnali in radiofrequenza.

\* A seconda del Paese in cui è stato acquistato il prodotto, lo strumento potrebbe non disporre della funzionalità Bluetooth. Per informazioni sulla presenza o meno della funzionalità Bluetooth, fare riferimento a pagina 31.

Per maggiori informazioni, consulta le "Domande frequenti (FAQ)" sul seguente sito Web:  
<https://faq.yamaha.com/s/>

\* Disponibile in inglese, tedesco, francese, spagnolo e altre lingue.

# Assemblaggio del supporto della tastiera

YDP-166, YDP-146	pagina 38
YDP-S56, YDP-S36	pagina 41

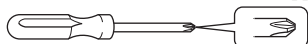
Prima di montare lo strumento, assicurarsi di leggere le precauzioni riportate di seguito.

## Precauzioni di Assemblaggio

### **⚠ ATTENZIONE**

- Per montare lo strumento sono necessarie almeno due persone.
- Montare lo strumento su un pavimento duro e piano, con ampio spazio.
- Assicurarsi di utilizzare i componenti corretti nell'orientamento corretto e di assemblare lo strumento seguendo la sequenza qui indicata.
- Tenere le parti di piccole dimensioni (come le viti) fuori dalla portata dei neonati. I bambini potrebbero ingerirli accidentalmente.
- Assicurarsi di utilizzare solo le viti incluse nelle dimensioni specificate. L'uso di altre viti può causare danni o malfunzionamenti del prodotto.
- Per smontare l'unità, invertire la sequenza di montaggio qui indicata.

Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.



### Controllo post-assemblaggio

- Non ci sono parti inutilizzate.
  - Lo strumento è stabile anche se lo si scuote.
  - Il regolatore del pedale è premuto saldamente contro la superficie del pavimento.
  - Sia il cavo del pedale che il cavo di alimentazione sono collegati saldamente alle prese corrette.
- Se ci sono elementi sopra elencati che non hai confermato, rivedi la procedura di assemblaggio e correggi eventuali errori.

### **⚠ ATTENZIONE**

Se l'unità scricchiola o risulta instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di montaggio e serrare nuovamente tutte le viti.

## Trasloco/Installazione

Quando si sposta lo strumento, assicurarsi di tenerlo in posizione orizzontale e di sorreggerlo con l'aiuto di due o più persone. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti. Dopo la reinstallazione, controllare l'elenco di controllo di assemblaggio. Se ci si deve trasferire, è possibile trasportare lo strumento insieme ai propri beni personali. L'unità può essere trasportata sia montata che smontata.

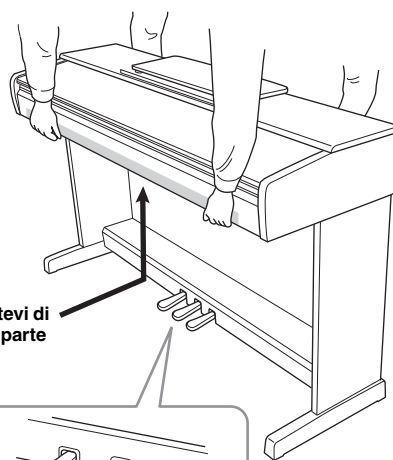
Si consiglia di posizionare lo strumento a circa 5 cm di distanza dalla parete per ottimizzare e migliorare ulteriormente il suono generale.

### **⚠ ATTENZIONE**

Afferrare sempre la parte inferiore dell'unità principale. Spostare l'unità afferrandola da una parte diversa dalla parte inferiore può causare danni all'unità stessa o lesioni personali.

### **AVVISO**

Ruotare il regolatore sotto il pedale finché non smette di toccare la superficie del pavimento prima di spostare lo strumento. Il regolatore può danneggiare il pavimento.



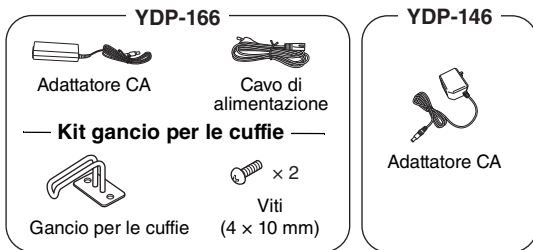
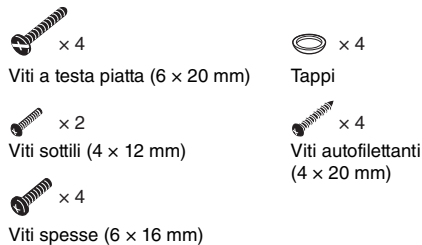
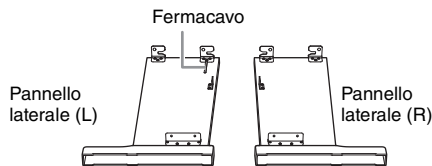
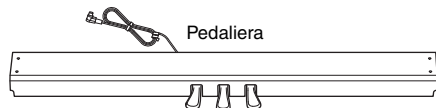
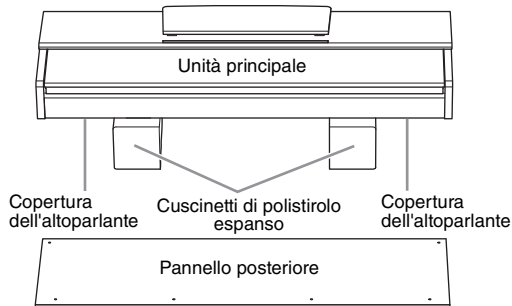
Ruotare il regolatore finché non smette di toccare la superficie del pavimento.

## YDP-166, YDP-146 Assemblaggio

Controlla di avere tutti gli elementi indicati di seguito.

### AVVISO

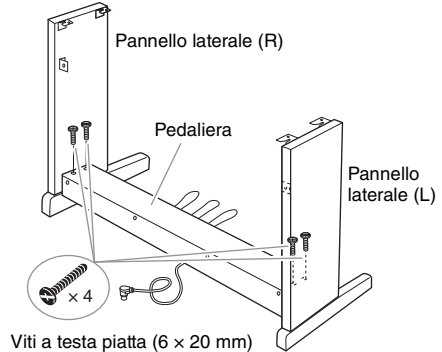
Assicurarsi di posizionare l'unità principale sui cuscinetti in polistirolo espanso rimossi dalla confezione. Posizionare i cuscinetti in modo che non entrino in contatto con le coperture degli altoparlanti nella parte inferiore dell'unità principale.



\* L'adattatore potrebbe non essere incluso o potrebbe differire dalla figura sopra riportata, a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento.

## 1. Allineare le sponde laterali con ciascuna estremità della pedaliera e serrare leggermente con viti a testa piatta (6 x 20 mm) per il fissaggio temporaneo

Queste viti verranno serrate saldamente più avanti nel passaggio 3.



## 2. Fissare il pannello posteriore.

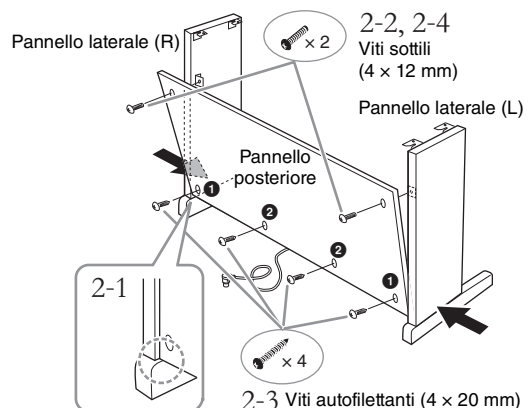
A seconda del modello, il colore della superficie di un lato del pannello posteriore può essere diverso da quello dell'altro lato. In questo caso, posizionare il pannello posteriore in modo che il lato rivolto verso la parte anteriore (lato pedale) corrisponda al colore dell'unità principale.

### 2-1 Posizionare il pannello posteriore su ciascun piede delle tavole laterali.

### 2-2 Fissare la parte superiore del pannello posteriore fissando temporaneamente le viti sottili (4 x 12 mm).

### 2-3 Mentre si spinge la parte inferiore delle assi laterali dall'esterno, fissare le estremità inferiori della tavola posteriore utilizzando viti autofilettanti (4 x 20 mm) nell'ordine dall'esterno verso l'interno (1 → 2).

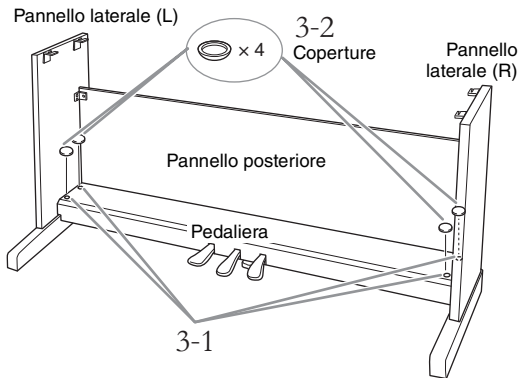
### 2-4 Serrare saldamente le viti sulla parte superiore del pannello posteriore fissate nel passaggio 2-2.



### 3. Fissare la pedaliera.

3-1 Serrare saldamente le viti sulla pedaliera fissate nel passaggio 1.

3-2 Fissare i cappucci alle teste delle viti.



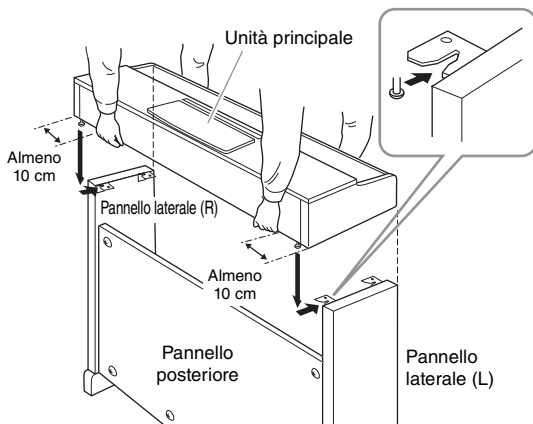
### 4. Posizionare l'unità principale.

4-1 Assicurarsi di tenere la superficie inferiore almeno 10 cm all'interno del bordo dell'unità principale per evitare di schiacciarsi le mani.

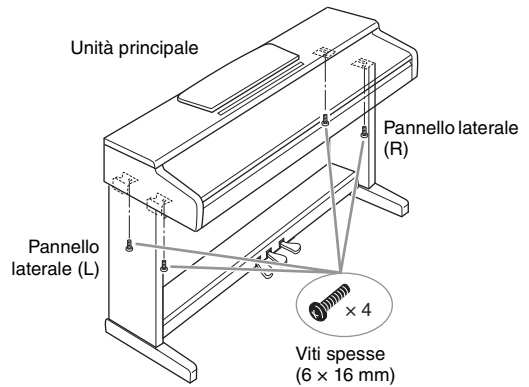
4-2 Posizionare l'unità principale sui pannelli laterali in modo che la parte anteriore dell'unità principale e i pannelli laterali siano allineati. Far scorrere l'unità principale in avanti e inserire i raccordi metallici nella parte inferiore dell'unità principale nei raccordi metallici sui pannelli laterali.

#### ⚠ **ATTENZIONE**

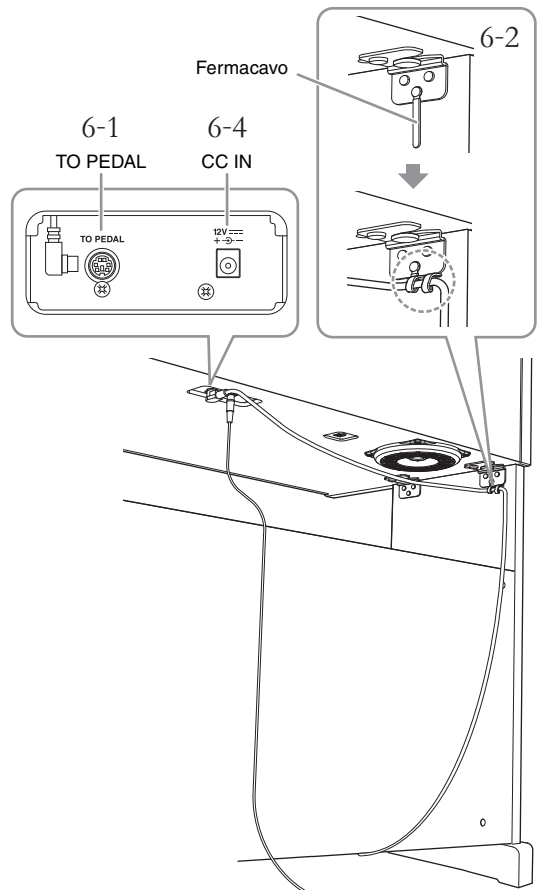
- Fare attenzione a non schiacciarsi le mani e a non far cadere l'unità principale.
- Non tenere in nessun punto diverso da quello specificato.



### 5. Fissare l'unità principale serrando le viti spesse (6 x 16 mm).

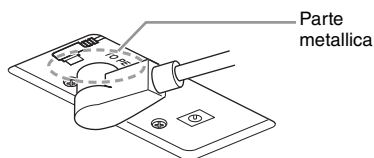


### 6. Collegare la spina del cavo del pedale e la spina di alimentazione.



**6-1 Inserire la spina del cavo del pedale nel jack [TO PEDAL] dal retro.**

Inserire la spina finché la parte metallica non scompare dalla vista.



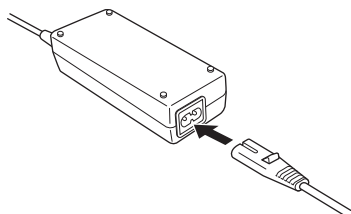
**AVVISO**

Se non è collegato saldamente, i pedali potrebbero non funzionare.

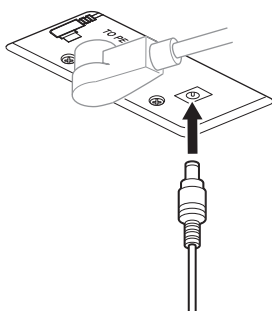
**6-2 Avvolgere i fermacavi attorno al cavo del pedale per tenerlo fermo.**

I fermacavi sono fissati al pannello laterale (L).

**6-3 (solo YDP-166) Collegare il cavo di alimentazione all'Adattatore CA.**

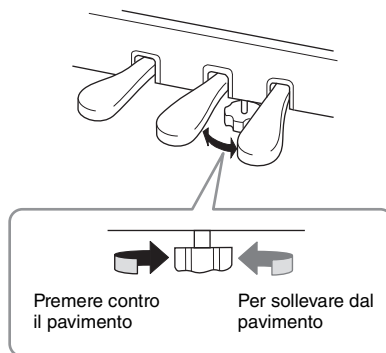


**6-4 Inserire la spina CC nel jack DC IN.**

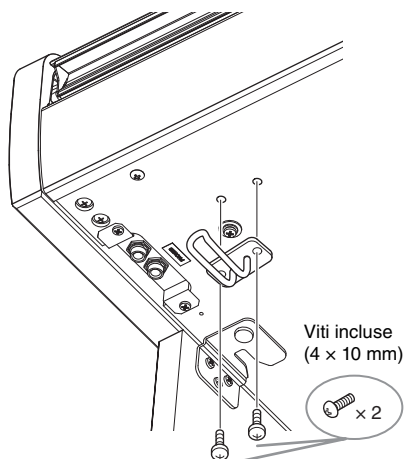


**7. Ruotare il regolatore finché non preme saldamente contro la superficie del pavimento.**

Assicurarsi che la pedaliera non vibri o ceda quando si premono i pedali.



**8. (Solo YDP-166) Fissare il supporto per le cuffie.**



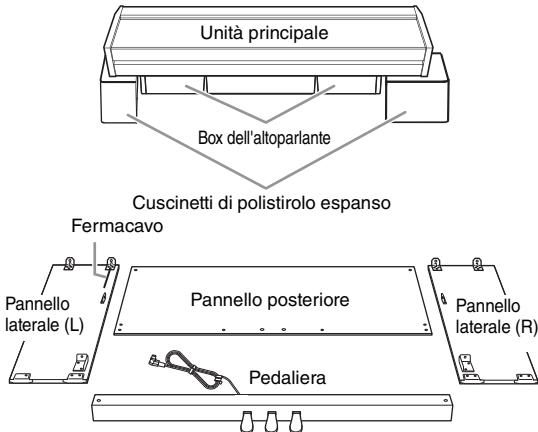
→ Lista di controllo post-assemblaggio (pagina 37)

## Assemblaggio YDP-S56, YDP-S36

Controlla di avere tutti gli elementi indicati di seguito.

### AVVISO

Assicurarsi di posizionare l'unità principale sui cuscinetti in polistirolo espanso rimossi dalla confezione. Posizionare i cuscinetti in modo che non entrino in contatto con il pannello dei connettori nella parte inferiore dell'unità principale.



× 2

Viti a testa piatta  
(6 × 20 mm)

× 2

Tappi



× 2

Viti sottili (4 × 12 mm)



× 4

Viti lunghe (6 × 25 mm)



× 2

Viti autofilettanti (4 × 20 mm)



× 4

Viti grosse (6 × 16 mm)



Staffa anticaduta (L)



Staffa anticaduta (R)

\* Le staffe anticaduta non sono utilizzate come contromisure antisismiche.

YDP-S56



Adattatore CA



Cavo di alimentazione

YDP-S36



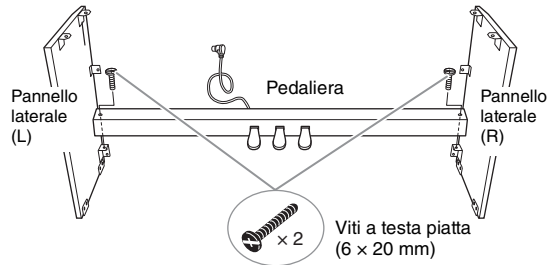
Adattatore CA

\* L'adattatore potrebbe non essere incluso o potrebbe differire dalla figura sopra riportata, a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento.

1. Allineare le sponde laterali a ciascuna estremità della pedaliera e serrare leggermente con viti a testa piatta (6 × 20 mm) per un fissaggio temporaneo.

Queste viti verranno serrate saldamente più avanti nel passaggio 3.

Lasciare il cavo del pedale sul retro dello strumento.

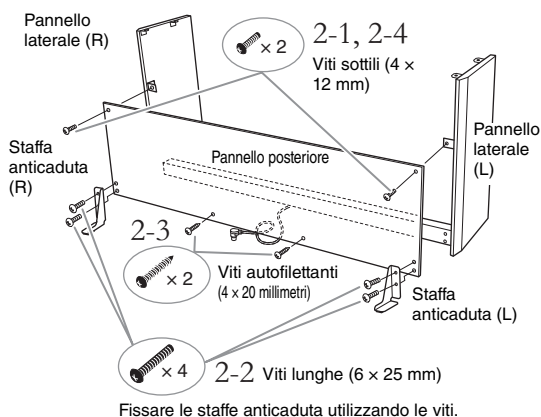


2. Fissare il pannello posteriore.

A seconda del modello, il colore della superficie di un lato del pannello posteriore può essere diverso da quello dell'altro lato. In questo caso, posizionare il pannello posteriore in modo che il lato rivolto verso la parte anteriore (lato pedale) corrisponda al colore dell'unità principale.

- 2-1 Fissare la parte superiore del pannello posteriore fissando temporaneamente le viti sottili (4 × 12 mm).
- 2-2 Spingendo la parte inferiore del pannello laterale dall'esterno, fissare il lato inferiore del pannello posteriore su entrambi i lati con viti lunghe (6 × 25 mm). Inoltre, fissare insieme le staffe anticaduta qui.
- 2-3 Fissare i due punti rimanenti sul lato inferiore con viti autofilettanti (4 × 20 mm).

**2-4 Serrare nuovamente le viti sul lato superiore del pannello posteriore che erano state fissate temporaneamente nel passaggio 2-1.**

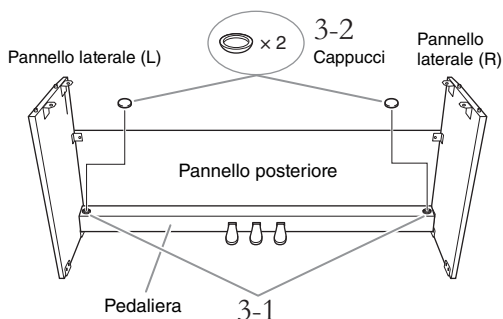


**⚠ ATTENZIONE**  
Assicurarsi di fissare le staffe anticaduta. In caso contrario potrebbero verificarsi danni allo strumento o lesioni alle persone.

**3. Fissare la pedaliera.**

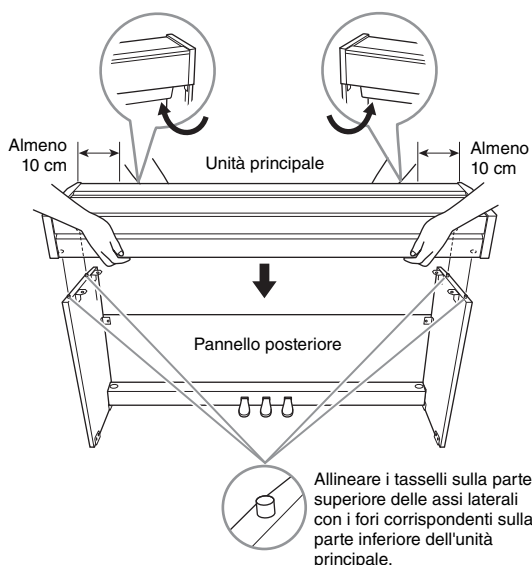
**3-1 Serrare saldamente le viti sulla pedaliera fissate nel passaggio 1.**

**3-2 Fissare i cappucci alle teste delle viti.**



**4. Posizionare l'unità principale.**

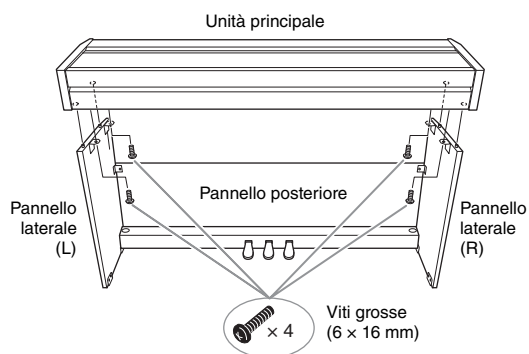
Assicuratevi di tenere la superficie inferiore a 10 cm o più all'interno rispetto al bordo dell'unità principale, per evitare di schiacciarsi le mani.



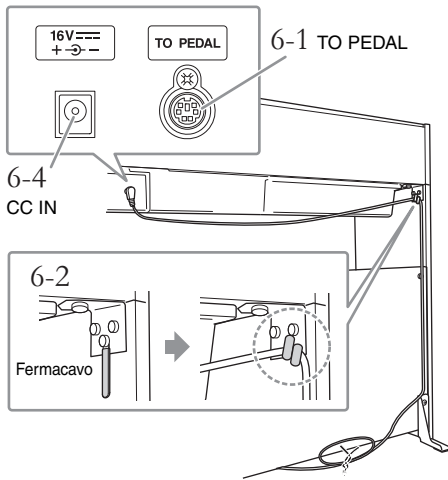
**⚠ ATTENZIONE**

- Fare attenzione a non schiacciarsi le mani e a non far cadere l'unità principale.
- Non tenere in un punto diverso da quello specificato.

**5. Fissare l'unità principale serrando le viti spesse (6 x 16 mm).**

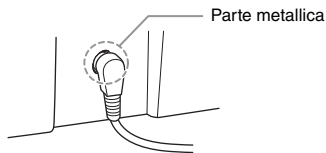


## 6. Collegare la spina del cavo del pedale e la spina di alimentazione.



### 6-1 Inserire la spina del cavo del pedale nel jack [TO PEDAL] dal retro.

Inserire la spina finché la parte metallica non scompare dalla vista.



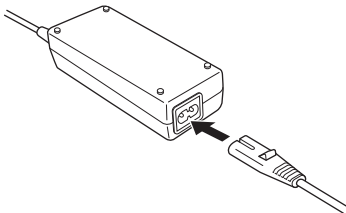
#### **AVVISO**

Se non è collegato saldamente, i pedali potrebbero non funzionare.

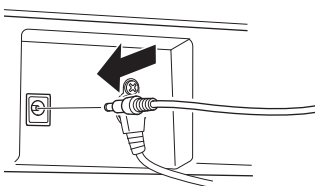
### 6-2 Avvolgere il fermacavo attorno al cavo del pedale per tenerlo fermo.

Il fermacavo è fissato al pannello laterale (L).

### 6-3 (solo YDP-S56) Collegare il cavo di alimentazione all'Adattatore CA.

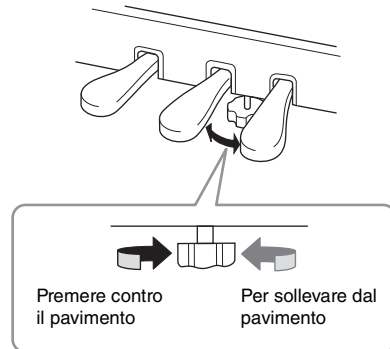


### 6-4 Inserire il connettore CC nella presa DC IN.



## 7. Ruotare il regolatore finché non preme saldamente contro la superficie del pavimento.

Assicurarsi che la pedaliera non vibri o ceda quando si premono i pedali.



→ Lista di controllo post-assemblaggio (pagina 37)

# Specifiche tecniche

		YDP-166	YDP-146	YDP-S56	YDP-S36	
Nome del prodotto		Pianoforte digitale				
Dimensioni e peso	Larghezza	1,357 mm		1,353 mm		
	Altezza	Con leggìo chiuso	849 mm	815 mm	792 mm	
		Con leggìo alzato	1,003 mm	969 mm		
	Altezza con copritastiera aperto	—		976 mm	968 mm	
	Depth	422 mm		309 mm (Copritastiera aperta: 317 millimetri) *Con le staffe anticaduta montate, la profondità è di 382 mm.	296 mm (copritastiera aperta: 309 millimetri) *Con le staffe anticaduta montate, la profondità è di 366 mm.	
Weight	42 kg	38 kg	40 kg	37 kg		
Interfaccia di controllo	Controller	Numero di tasti	88			
		Model	Tastiera GrandTouch-E: tasti in ebano e avorio sintetico, scappamento	Tastiera GHS (Graded Hammer Standard) con tasti di colore nero opaco	Tastiera GrandTouch-E: tasti in ebano e avorio sintetico, scappamento	Tastiera GHS (Graded Hammer Standard) con tasti di colore nero opaco
		Touch	Hard/Medium/Soft/Fixed			
	Pedale	Numero di pedali	3: Damper (con funzione mezzo pedale), sostenuto e sordina			
	Pannello	Lingua	Inglese			
Cabinet	Stile copritastiera	Scorrimonto		Pieghevole		
	Leggìo	Si (con levette bloccapagine)	Si			
Voices (Voci)	Generatore di toni	Suono pianoforte	Yamaha CFX			
		VRM (Virtual Resonance Modeling)	Si (VRM Lite)			
	Polifonia (max.)	192				
Preset (Preimpostato)	Numero di voci	10				
Effects	Tipi	riverbero	4 tipi			
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Si			
		Stereophonic Optimizer	Si			
	Funzioni	Dual	Si			
Duo		Si				
Song	Preset (Preimpostato)	Numero di song preset	10 Voice Demo Songs, 50 classici, 303 Lesson Songs			
	Registrazione MIDI	Numero di song	1			
		Numero di tracce	2			
		Capacità dati	Circa 150 KB/brano (circa 11.000 note)	Circa 100 KB/Song (circa 11.000 note)	Circa 150 KB/Song (circa 11.000 note)	Circa 100 KB/Song (circa 11.000 note)
Formato dei dati compatibili	Playback	SMF (formato 0, formato 1)				
	Registrazione	SMF (formato 0)				
Funzioni	Controlli generali	Volume	Si			
		Intervallo di tempo	5 – 280			
		Trasporre	-6 – 0 – +6			
		Accordatura	414,8 - 440 - 466,8 Hz (incrementi di 0,2 Hz circa)			
		Interfaccia audio USB	44,1 kHz, 24 bit, stereo			
	Bluetooth (questa funzione potrebbe non essere inclusa a seconda del paese in cui è stato acquistato il prodotto).	Audio	Profilo supportato: A2DP, codec compatibile: SBC			
		MIDI	Conforme alle specifiche MIDI per il Bluetooth a basso consumo energetico			
		Versione Bluetooth	5.0			
		Uscita wireless	Bluetooth classe 2			
		Distanza massima di comunicazione	Circa 10 m			
		Frequenza radio	2.401 – 2.481 MHz			
Potenza di uscita massima (EIRP)	4 dBm					
Tipo di modulazione	GFSK					
Connettività	Cuffie	Presenza per cuffie stereo standard (2)				
	USB TO HOST, porta	Tipo B				
	CC IN	16 V	12 V	16 V	12 V	

		YDP-166	YDP-146	YDP-S56	YDP-S36	
Amplificatori e altoparlanti	Amplificatori	20 W × 2	8 W × 2	20 W × 2	8 W × 2	
	altoparlanti	12 cm con diffusore × 2				
Alimentazione	Adattatore CA	PA-300C	PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha	PA-300C	PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha	
		Impostazioni	CC 16 V, 2,4 A	CC 12 V, 1,5 A	CC 16 V, 2,4 A	CC 12 V, 1,5 A
		Polarità	+ ⊕ -			
	Consumo elettrico	13 W (quando si utilizza Adattatore CA PA-300C)	9 W (quando si utilizza Adattatore CA PA-150)	13 W (quando si utilizza Adattatore CA PA-300C)	9 W (quando si utilizza Adattatore CA PA-150)	
	Consumo elettrico in modalità standby	0,3 W				
	Spegnimento automatico	Sì				
Accessori in dotazione		<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuale d'uso e manutenzione</li> <li>Libro di musica "50 Classical Music Masterpieces"</li> <li>Online Member Product Registration (registrazione del prodotto Online Member)</li> <li>Adattatore CA: PA-300C</li> <li>Cavo di alimentazione</li> <li>Sgabello*</li> <li>* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Verificare con il rivenditore Yamaha locale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuale d'uso e manutenzione</li> <li>Libro di musica "50 Classical Music Masterpieces"</li> <li>Online Member Product Registration (registrazione del prodotto Online Member)</li> <li>Adattatore CA: PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha</li> <li>Sgabello*</li> <li>* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Verificare con il rivenditore Yamaha locale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuale d'uso e manutenzione</li> <li>Libro di musica "50 Capolavori di Musica Classica"</li> <li>Online Member Product Registration (registrazione del prodotto Online Member)</li> <li>Adattatore CA: PA-300C</li> <li>Cavo di alimentazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuale d'uso e manutenzione</li> <li>Libro di musica "50 Capolavori di Musica Classica"</li> <li>Online Member Product Registration (registrazione del prodotto Online Member)</li> <li>Adattatore CA: PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha</li> </ul>	
Accessori venduti a parte (potrebbe non essere disponibile a seconda della zona).		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuffie: HPH-150, HPH-100, HPH-50</li> <li>Unità pedale: FC35</li> <li>Adattatore CA: PA-300C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuffie: HPH-150, HPH-100, HPH-50</li> <li>Unità pedale: FC35</li> <li>Adattatore CA: PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuffie: HPH-150, HPH-100, HPH-50</li> <li>Unità pedale: FC35</li> <li>Adattatore CA: PA-300C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuffie: HPH-150, HPH-100, HPH-50</li> <li>Unità pedale: FC35</li> <li>Adattatore CA: PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha</li> </ul>	

\* Il presente manuale riporta le specifiche tecniche effettive alla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarle con il rivenditore Yamaha.

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

# Indice

## Numeri

50 capolavori della musica classica ..... 26, 47

## A

a parte ..... 8

Adattatore CA ..... 13

## B

Backup dei dati ..... 34

Battito (beat) ..... 19

Bluetooth ..... 31, 32, 33

## C

Comandi del pannello e terminali ..... 9

Computer ..... 30

Copritastiera ..... 11, 12

## D

del tempo ..... 19

Duo ..... 25

## E

Elenco di demo song ..... 21

Elenco di song ..... 47

Elenco Voice ..... 20

Elimina ..... 29

## F

Firmware, versione ..... 34

## G

Guida rapida all'utilizzo ..... 8

## H

Headphones ..... 15

Hz (Hertz) ..... 23

## I

IAC (Intelligent Acoustic Control) ..... 16

Indicazione tempo ..... 19

Initializing ..... 34

Interfaccia audio USB ..... 30

Intonazione ..... 23

## L

Leggio ..... 11, 12

Lesson Songs ..... 47

Limitatore di volume ..... 14

## M

Manuali ..... 8

Messa a punto ..... 23

Mezzo pedale ..... 17

MIDI Reference ..... 8

Modalità Dual ..... 24

Montaggio ..... 37

## O

Octave (Ottava) ..... 24

## P

Parte della mano destra ..... 27

Parte della mano sinistra ..... 27

Pedale damper ..... 17

Pedale del sostenuto ..... 17

Pedali ..... 17

Playback ..... 26

Power ..... 13

Profondità del riverbero ..... 22

## R

registrazione ..... 28

Riproduzione rapida ..... 27

Ritorno in loop audio ..... 31

riverbero ..... 22

Riverbero, tipo di ..... 22

## S

Smart device ..... 30

song ..... 26

Song demo ..... 21

Sordina ..... 17

Speaker (Altoparlante) ..... 15

Spegnimento automatico ..... 14

Stereophonic Optimizer ..... 15

Suoni di conferma dell'operazione ..... 14

## T

Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco) ..... 18

Trasporre ..... 23

## U

USB TO HOST, porta ..... 10, 30, 33

User Song ..... 28

## V

voce ..... 20

Volume ..... 19

volume ..... 10, 19

VRM Lite ..... 18

# Elenco delle song

## 50 Classical Music Masterpieces

No.	Song Title	Composer
<b>Arrangements</b>		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonata op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duets</b>		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Original Compositions</b>		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh. 114	J. S. Bach
23	Piano Sonata No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonata op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonata op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

## Lesson Songs

No.	Album Title	Title No. /Song Title	Composer
1-50	Vorschule im Klavierspiel op.101	1-50	F. Beyer
1-50		51-100	
1-6		101-106	
1-25	25 Etudes faciles et progressives op.100	1 La candeur	J. F. Burgmüller
		2 Arabesque	
		3 Pastorale	
		4 Petite réunion	
		5 Innocence	
		6 Progrès	
		7 Courant limpide	
		8 La gracieuse	
		9 La chasse	
		10 Tendre fleur	
		11 La bergeronnette	
		12 Adieu	
		13 Consolation	
		14 La styrienne	
		15 Ballade	
		16 Douce plainte	
		17 Babillarde	
		18 Inquiétude	
		19 Ave Maria	
		20 Tarentelle	
		21 Harmonie des anges	
		22 Barcarolle	
		23 Retour	
		24 L'hirondelle	
		25 La chevaleresque	
1-50	100 Übungsstücke op.139	1-50	C. Czerny
1-50		51-100	
1-30	30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny
1-20 21-42	The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon

### Canzoni duetto

- N. 16–20 di "50 capolavori di musica classica"
- N. 1–11 della Vorschule im Klavierspiel op.101 di "Lesson Songs" così come 32–34, 41–44, 63–64 e 86–87

La parte destra ([+R]) è per la mano destra del primo esecutore, mentre la parte sinistra ([-L]) è per la mano sinistra del primo esecutore. Le parti del secondo giocatore non possono essere disattivate.

## Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

### Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrekt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termék energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termék lehetősé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantireservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantireserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talusalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talusalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelemzétetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ēr pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmėsio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

## Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-strekkode nedenfor.

## Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

## Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

## Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

## Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

## Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

## Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

## Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

## Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

## Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliootą platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

## Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

## Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

## Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



[https://manual.yamaha.com/mi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/mi/address_list/)



Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>